

# Baja Motorsports®

## Wilderness Trail WD400U 4X4 VTT

Lisez ce manuel soigneusement. Il contient des informations importantes concernant la sécurité. Les personnes de moins de 16 ans n'ont pas le droit d'utiliser ce Véhicule Tout Terrain (VTT).

## LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

L'âge minimum requis est de 16 ans



REV. B  
031808

**Porter toujours un casque ; cela peut sauver votre vie.**

**Il ne faut jamais enlever ce manuel de l'utilisateur du véhicule.  
Procurez-vous, étudiez et suivez s'il vous plaît les lois et les règlements fédérales,  
provinciales et municipales concernant la possession et l'utilisation d'un VTT.**



**Félicitations à l'occasion de l'achat de ce Baja Motorsports WD400U VTT.**

La garantie du véhicule est de 90 jours à partir de la date d'achat et couvre les défauts de fabrication et de montage. Pendant la période de garanti BAJA, INC s'engage de son gré à réparer, fournir des pièces de rechange ou remplacer votre Baja Motorsports 400cc VTT sans frais. Cette garantie ne couvre ni les pièces usées à la suite d'une utilisation normale du véhicule ni les dommages provoqués par négligence ou l'abus du véhicule.

**Garantie du moteur : 90 jours.**

**Garantie de la structure : 90 jours**

**La garantie est annulé si :**

**La structure est tordue ou brisée en raison d'abus.**

**Les roues sont tordues ou cassées**

**L'aile est tordue ou brisée en raison d'abus.**

**N'importe quelle signe d'impact, d'accident, de saut, de tonneau ou de renversement est présent.**

**BAJA, INC. n'est pas responsable pour aucune réclamation de dommage et intérêt ou la responsabilité personnelle prétend provenir de l'utilisation de nos produits.**

**Si vous rencontrez un problème ou vous avez besoin de retourner votre Baja Motorsports 400cc VTT pour réparation, veuillez appeler la LIGNE GRATUITE du service à la clientèle au 1-888-863-BAJA (2252) qui est ouverte de 7.00 H à 16.00 H UTC-8 du Lundi au Vendredi et le Samedi de 8.00 H à 16.00 H UTC-8. Lors du passage à l'heure d'été les heures changent à UTC-7. Notre service à la clientèle vous orientera comment procéder.**

**UNE COPIE DE LA FACTURE EST EXIGÉE.**



## **AVERTISSEMENT**

**Ce manuel doit être considéré comme une partie intégrante du véhicule et doit rester avec le véhicule quand le VTT est revendu ou autrement transféré à un nouveau propriétaire ou à un nouvel utilisateur. Le manuel contient des renseignements de sécurité importants et des instructions qui doivent être lues soigneusement avant l'utilisation du véhicule.**

# Table des matières

IMPORTANT .....	3
AVANT-PROPOS .....	3
AVERTISSEMENT À L'UTILISATEUR .....	4
BAJA MOTORSPORTS WD400U VTT .....	7
CARBURANT ET HUILE .....	8
EMPLACEMENT DES ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT .....	9
LAMPES-TÉMOINS.....	11
COMMUTATEURS DE LA PARTIE GAUCHE DU GUIDON ET FREIN DE STATIONNEMENT .....	12
PARTIE DROITE DU GUIDON, LEVIER DU FREIN AVANT ET ACCELERATEUR .....	13
ROBINET DU CARBURANT .....	14
BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT .....	14
VERROUILLAGE DU SIEGE .....	15
COMMENT CONDUIRE VOTRE VTT .....	16
CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE CONDUIRE .....	16
AVANT DE CONDUIRE .....	17
EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ .....	19
RODAGE.....	20
DEMARAGE DU MOTEUR .....	21
DEMAREUR MANUEL .....	26
LEVIER DE CHANGEMENT DE TRACTION.....	27
BOUTON 2WD/4WD .....	28
FREINAGE .....	29
VIRAGES .....	30
DERAPAGES OU GLISSADES .....	31
UTILISATION SUR DES COLLINES .....	31
MONTER UNE COLLINE .....	32
DESCENDRE UNE COLLINE.....	34
TRAVERSER UNE PENTE .....	35
FRANCHIR DES OBSTACLES.....	35
TRAVERSER DES TERRAINS INNONDÉS .....	36
CONDUIRE PAR TEMPS FROID .....	37
VÊTEMENTS POUR CONDUIRE PAR TEMPS FROID .....	38
CONDUIRE LE VTT SUR NEIGE OU GLACE .....	39



Lisez s'il vous plaît ce manuel et suivez soigneusement toutes les instructions. Pour accentuer les instructions spéciales, le symbole ▲ et les mots AVERTISSEMENT et ATTENTION ont une signification particulière. Prêtez une attention particulière à ces messages.

**▲ AVERTISSEMENT**

Indique un danger potentiel qui peut causer des blessures ou la mort.

**ATTENTION**

Indique un danger potentiel qui peut causer des dommages au véhicule.

**REMARQUE**

Indique des informations spéciales qui facilitent l'entretien du véhicule ou rendent les instructions plus claires.

AVERTISSEMENT et ATTENTION sont disposés comme ci-dessous :

**▲ AVERTISSEMENT-ou-ATTENTION**

La première partie identifie un DANGER POTENTIEL.

La deuxième partie décrit CE QUI POURRAIT SE PASSER si vous ignorez AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

La troisième partie décrit COMMENT ÉVITER LE DANGER.

Ce manuel de l'utilisateur contient des informations importantes concernant la sécurité et l'entretien. Lisez-le soigneusement avant de conduire. Ne pas faire attention aux contenus dans ce manuel peut causer des BLESSURES ou la MORT.

Il est important que ce manuel reste avec le véhicule quand vous transférez le véhicule à un autre utilisateur ou à un nouveau propriétaire.

Tous les renseignements, les illustrations, les photos et les spécifications contenues dans ce manuel sont fondés sur les dernières informations concernant le véhicule, disponibles au moment de la publication du manuel. En raison des améliorations ou d'autres changements, il y aura quelques contradictions dans ce manuel. Nous nous réservons le droit de faire des changements sur le produit à tout moment, sans préavis et sans encourir l'obligation de faire les mêmes changements ou des changements analogues aux véhicules construits ou vendu auparavant.

Nous croyons dans la conservation et la protection des ressources naturelles de la terre. Nous encourageons chaque propriétaire de véhicule et chaque conducteur à faire le même en obéissant les signes postés et en conduisant uniquement dans les régions désignées et approuvées pour l'utilisation des véhicules de récréation « hors route ».

## AVERTISSEMENT A L'UTILISATEUR

**CE VTT N'EST PAS UN JOUET. IL PEUT ÊTRE DANGEREUX POUR L'UTILISATEUR.** Un VTT est différent d'autres véhicules, y compris les motocyclettes et les voitures. Une collision ou un renversement peut se produire vite, même pendant les manoeuvres de routine, comme les virages, ou en conduisant sur des collines ou en franchissant des obstacles si vous ne prenez pas les précautions nécessaires.

### **▲ AVERTISSEMENT**

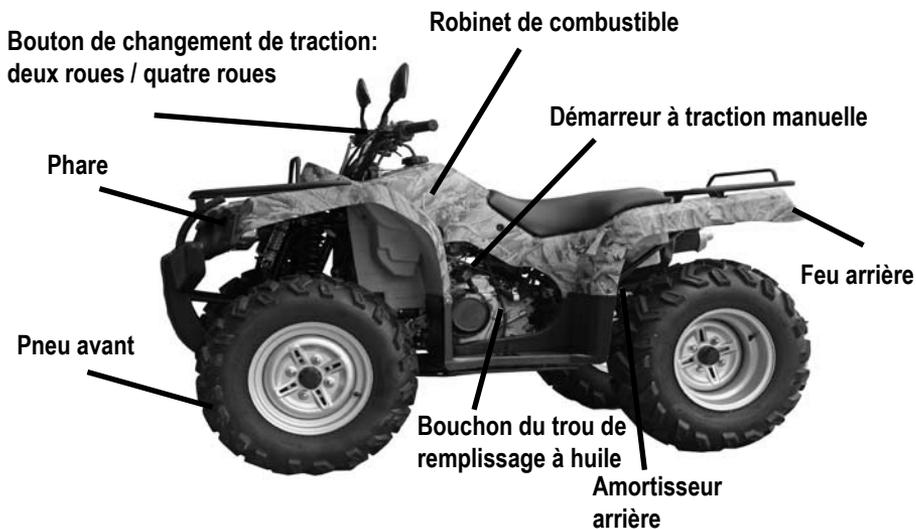
**DES BLESSURES SEVERES OU LA MORT** peuvent se produire si vous ne suivez pas ces instructions.

- Lisez ce manuel et les étiquettes qui se trouvent sur le VTT attentivement et suivez les procédures d'utilisation scrupuleusement.
- Ne conduisez jamais le VTT sans avoir pris un cours nécessaire. Suivez un cours d'entraînement. Les débutants doivent être entraînés par un formateur agréé. Suivez toujours les recommandations d'âge.
- Ne transportez jamais un passager sur un VTT.
- Évitez toujours de conduire un VTT sur des surfaces pavées, en incluant : les trottoirs, les sentiers, les parkings, les allées, les rues, les routes et les routes nationales. Ne conduisez jamais ce VTT ou un autre VTT sur les chemins publics, les routes et les routes nationales ou il y a d'autres véhicules en marche.
- Ne conduisez jamais un VTT sans utiliser un casque de motocycliste approuvé, sur mesure. Le conducteur doit aussi se protéger les yeux (avec des lunettes de motocycliste ou avec une visière) et il doit aussi porter des gants, des bottes, une chemise ou une jaquette à manches longues et des pantalons.

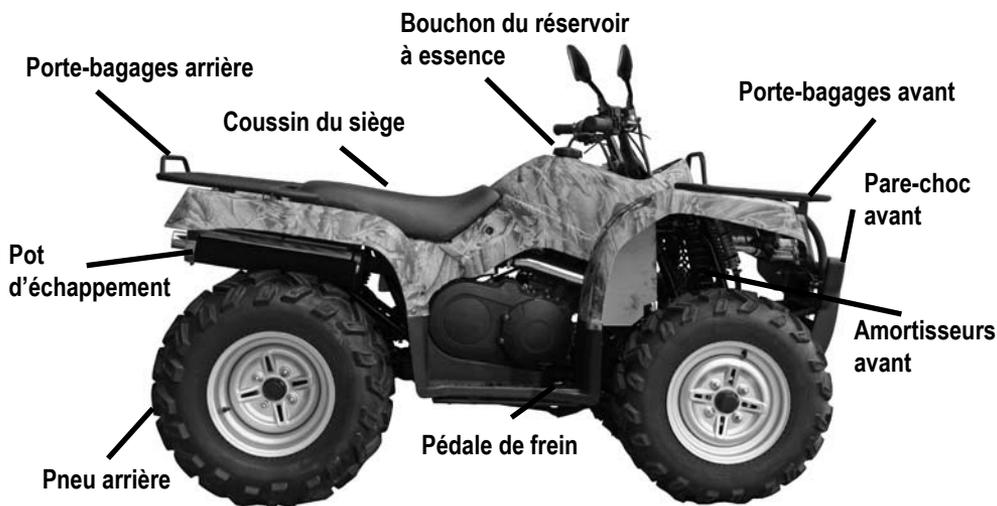
- **Ne conduisez jamais ce VTT à des vitesses excessives. Conduisez toujours à une vitesse qui est adaptée au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation et à l'habileté et l'expérience du conducteur.**
- **N'essayez jamais des « wheelies » (des cabrages de la roue avant), des sauts, ou d'autres acrobaties.**
- **Inspectez toujours le VTT avant l'utilisation pour vous assurer qu'il est conforme aux normes d'utilisation. Suivez toujours les procédures et le programme d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel.**
- **Pendant l'utilisation gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds du VTT.**
- **Quand vous utilisez le VTT sur un terrain inconnu conduisez toujours lentement et soyez extrêmement prudent. Soyez toujours vigilant aux changements du terrain quand vous conduisez votre VTT.**
- **Ne conduisez jamais le véhicule sur une surface excessivement rugueuse, glissante ou instable sans avoir acquis le savoir-faire nécessaire pour contrôler le VTT sur une telle surface.**
- **Pour prendre un virage, suivez toujours les procédures adéquates, décrites dans ce manuel. Avant de prendre un virage à des vitesses normales, pratiquez les virages à des vitesses réduites.**
- **Ne conduisez jamais le véhicule sur des collines trop inclinées pour le VTT ou pour l'habileté du conducteur. Pratiquez d'abord sur des collines peu élevées à pentes douces.**
- **Pour monter des collines suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Avant de commencer à monter une colline, inspectez le terrain soigneusement. Ne monter jamais des collines à surfaces excessivement glissantes ou instables. Déplacez votre poids en avant. N'accélérez pas brusquement. Ne franchissez jamais le sommet d'une colline à grande vitesse.**
- **Pour descendre des collines suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Avant de commencer à descendre une colline, inspectez le terrain soigneusement. Déplacez votre poids en arrière. Ne descendez jamais une colline à un angle qui incliner trop sur un côté le véhicule. Si possible, allez directement en bas.**
- **Pour conduire à travers les flancs des collines suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Évitez de conduire sur des collines à surfaces excessivement glissantes ou instables. Déplacez votre poids vers le haut de la colline. N'essayez jamais de tourner votre VTT sur une colline avant d'avoir maîtrisé la technique des virages sur une surface horizontale, technique décrite dans ce manuel. Si possible, évitez de conduire à travers les flancs des collines à pentes abruptes.**

- **Si le véhicule s'arrête ou commence à rouler à reculons quand vous essayez de monter une colline suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel. Pour éviter que le véhicule s'arrête quand vous montez une colline, maintenez une vitesse constante. Si le véhicule s'arrête ou commence à rouler à reculons, suivez la procédure spécifique de freinage décrite dans ce manuel. Descendez du côté qui se trouve vers le haut de la colline ou, si vous êtes en train de monter directement en haut, d'un côté ou de l'autre. Tournez le VTT dans le sens désiré et remontez en suivant la procédure décrite dans ce manuel.**
- **Avant de conduire dans un endroit que vous ne connaissez pas assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles. N'essayez jamais de franchir de grands obstacles, comme par exemple de grandes roches ou des arbres tombés. Quand vous traversez des obstacles suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans ce manuel.**
- **Faites toujours attention aux dérapages et aux glissades. Apprenez à bien contrôler les dérapages et les glissades en pratiquant à des vitesses réduites sur un terrain plat et lisse. Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, conduisez lentement et soyez très prudents pour éviter de perdre le contrôle quand le véhicule entre en dérapage ou glisse.**
- **Ne conduisez jamais le VTT dans un courant d'eau ou dans de l'eau dont la profondeur dépasse celle spécifiée dans ce manuel. Souvenez-vous que les freins mouillés peuvent réduire la capacité de arrêter le véhicule. Quand vous sortez de l'eau, évaluez les freins. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour sécher les garnitures de frein.**
- **Utilisez toujours des pneus du type et des dimensions spécifiés dans ce manuel. Maintenez toujours la pression des pneus spécifiée dans ce manuel.**
- **Ne modifiez jamais un VTT par l'installation inadaptée d'accessoires.**
- **Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale autorisée pour le VTT. La cargaison doit être distribuée correctement et attachée solidement. Roulez à vitesse réduite et suivez les instructions du manuel concernant le transport des cargaisons. Assurez-vous que vous avez assez d'espace pour freiner en toute sécurité.**
- **Ne conduisez jamais le véhicule pendant la nuit, elle est définie comme la période qui commence 30 minutes avant le coucher du soleil et finit 30 minutes après le lever du soleil.**
- **Le poids combiné de l'utilisateur et des éventuelles accessoires ou cargaison ne doivent jamais dépasser la capacité de charge maximale du véhicule qui est de 210 kg (463 livres).**

# WD400U



[Côté gauche]



[Côté droite]

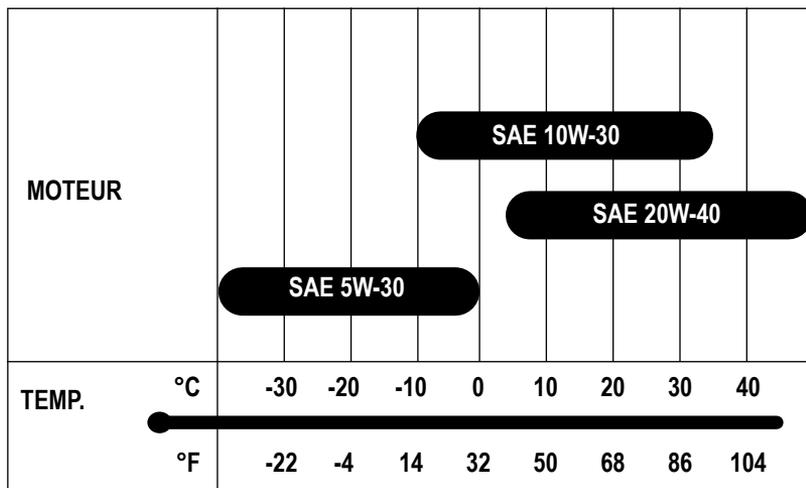
# CARBURANT ET HUILE

## CARBURANT

L'utilisation d'un combustible adéquat est très importante pour le moteur. Assurez-vous qu'il n'y a aucune trace de poussière, de terre ou d'eau dans le combustible. Utilisez s'il vous plaît de l'essence normale sans plomb.

## HUILE DE MOTEUR

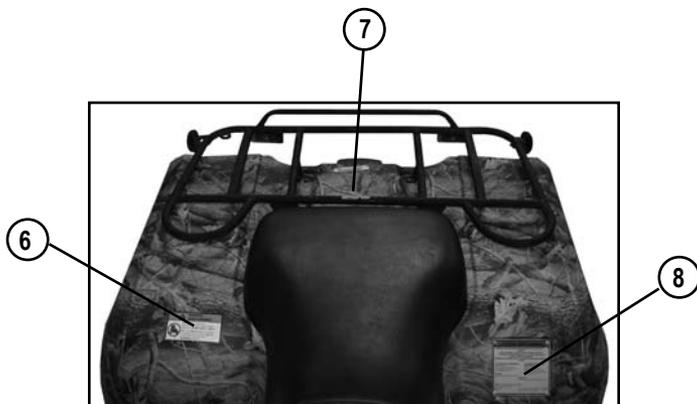
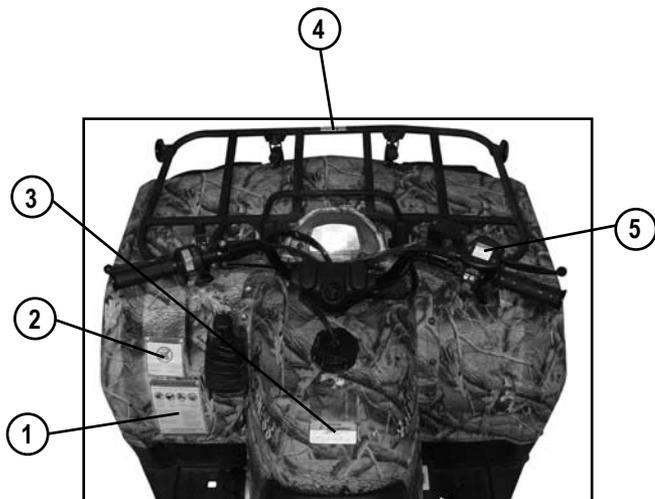
Votre 400cc VTT est doté d'un moteur à quatre temps. Utilisez s'il vous plaît l'huile prescrite dans le diagramme ci-dessous. En utilisant l'huile recommandée, vous réaliserez la meilleure lubrification du moteur.



Utilisez le diagramme pour choisir un indice de viscosité basée sur la gamme des températures dans votre région.

# EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Lisez et suivez toutes les indications des étiquettes d'avertissement qui se trouvent sur votre VTT. Assurez-vous que vous comprenez le contenu des étiquettes. Gardez ces étiquettes sur le VTT. Ne les enlevez pas pour aucune raison. Si une étiquette se détache ou devient difficile à lire, vous pouvez recevoir un remplacement en contactant Baja Motorsports.



1

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT ⚠**

Improper ATV use can result in SEVER INJURY or DEATH  
L'utilisation impropre de VTT peut encourir le encourir le des risques blessures graves ou la mort.



ALWAYS USE AN APPROVED HELMET AND PROTECTIVE GEAR

PORTEZ TOUJOURS UN CASQUE APPROUVÉ ET UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION



NEVER USE ON PUBLIC ROADS.

NE JAMAIS UTILISER DES VOIES PUBLIQUES.



NEVER CARRY PASSENGERS.

NE JAMAIS TRANSPORTER UN PASSAGER



NEVER USE WITH DRUGS AND ALCOHOL.

NE JAMAIS UTILISER SOUS L'INFLUENCE DES MÉDICAMENTS ET DE L'ALCOOL.

**NEVER OPERATE:**  
-Without proper training or instructions.  
-At speeds too fast for your skills or conditions  
-On public roads, a collision can occur with another vehicle.  
-With passenger-passengers affect balance and steering and increase risk of losing control.

**ALWAYS:**  
-Use proper riding techniques to avoid vehicle overturns on hills and rough terrain and in turns.  
-Avoid paved surfaces-pavement may seriously affect handling and control.

**NE JAMAIS UTILISER:**  
-Sans avoir reçu une formation et des instructions appropriées.  
-À de grandes vitesses pour votre habileté ou conditions.  
-Dans des voies publiques ou une collision peut se produire avec un autre véhicule.  
-Avec un passager-des passagers a bord affectant l'équilibre, la conduite et augmentant le risque de perte de contrôle.

**TOUJOURS:**  
-Utilisez des techniques de conduite adéquates afin d'éviter le renversement du véhicule sur des collines, des terrains cahoteux et dans des virages.  
-Évitez des Chaussées pavées qui peuvent sérieusement affecter la manipulation et le contrôle.

**LOCATE AND READ OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFOR OPERATING.**  
**FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS.**  
**REPEZ ET LISEZ SOIGNEUSEMENT LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE AVANT L'UTILISATION.**  
**SUIVEZ TOUS LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS.**

2

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT ⚠**



**UNDER  
MOINS DE  
16**

OPERATING THIS ATV IF YOU ARE UNDER THE AGE OF 16 INCREASES YOUR CHANCE OF SEVER INJURY OR DEATH.

L'UTILISATION DE CE VTT SI VOUS ÊTES ÂGÉ DE MOINS DE 16 ANS AUGMENTE LE RISQUE D'ENCOURIR DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

**NEVER** operate this ATV if you are under age 16

**NE JAMAIS** utiliser ce VTT si vous êtes âgé de moins de 16 ans.

3

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT**

THIS VEHICLE IS AN ALL TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC HIGHWAYS

CE VÉHICULE EST UN VÉHICULE TOUT TERRAIN N'EST PAS DESTINÉ POUR L'UTILISATION SUR LA ROUTE NATIONALE PUBLIQUE.

4

**LOAD LIMIT**      **⚠ WARNING / AVERTISSEMENT**  
**Poids Limité**

40kg (88 pouces) NEVER sit here  
Ne jamais s'asseoir ici

5

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT**

"Must stop before changing to 2WD/4WD"  
"Doit s'arrêter avant de changer en 2 tractions/4 tractions"

6

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT**



**NEVER** ride as a passenger. passenger can cause a loss of control, resulting in **SEVERE INJURY** or **DEATH**

**NE** roulez **JAMAIS** comme un passager. Le Passager peut causer une perte de commande, occasionnant des **BLESSURES** graves ou

7

**LOAD LIMIT**      **⚠ WARNING / AVERTISSEMENT**  
**Poids Limité**

80kg (176 pouces) NEVER sit here  
Ne jamais s'asseoir ici

8

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT ⚠**

**IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAN CAUSE LOSS OF CONTROL.**  
**LOSS OF CONTROL CAN RESULT IN SEVER INJURY OR DEATH.**  
**LA PRESSION DE PNEU INADÉQUATE OU LA SURCHARGE PEUVENT CAUSER LA PERTE DE CONTRÔLE.**  
**UNE PERTE DE CONTRÔLE PEUT OCCASIONNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

**COLD TIRE PRESSURE RECOMMENDED:**  
Front 5psi, Rear 5psi  
never set tire pressure below the recommended level. It could cause the tire to dislodge from the rim.

**LA PRESSION DE PNEU AU FROID RECOMMANDÉE:**  
Avant 5psi, Arrière 5psi  
Ne jamais monter un pneu avec une pression au-dessous du niveau recommandé. Cela pourrait faire déloger le pneu de la jante.

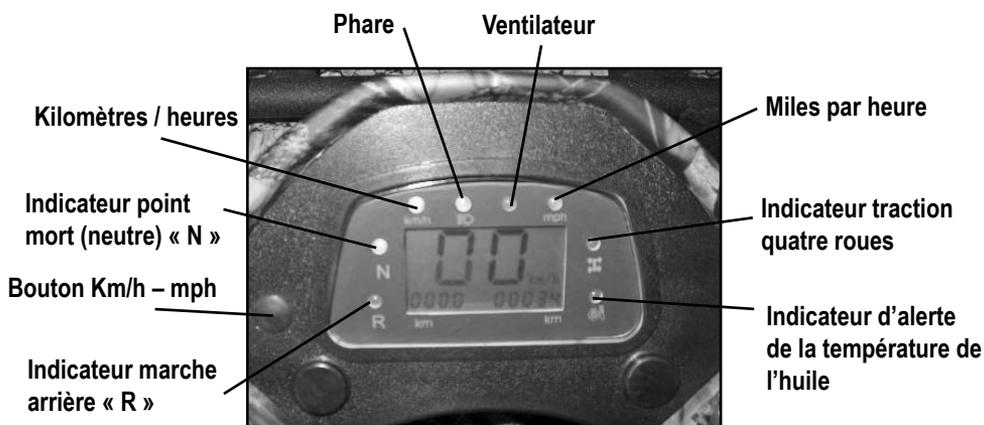
**LOADING:**  
Maximum vehicle capacity is 463 lbs

**CHARGMENT:**  
Capacité maximum du véhicule 463 lbs/210kg

Maximum capacity includes the weight of the operator, cargo, and accessories.

Capacité maximum inclut le poids de l'opérateur, de la caraison et des accessoires.

# LAMPES-TÉMOINS



**Indicateur marche arrière « R »** - L'indicateur est allumé quand le VTT est en marche arrière

**Indicateur point mort (neutre) « N »** - L'indicateur est allumé quand le levier de changement de vitesse est au point mort.

**Indicateur traction quatre roues**- L'indicateur est allumé quand la traction à quatre roues est utilisée ; le bouton 2WD/4WD est en position appuyé.

**Indicateur d'alerte de la température de l'huile** - L'indicateur est allumé quand l'huile est trop chaude. Arrêtez le moteur le plus vite possible et permettez-lui de se refroidir pour au moins 10 minutes.

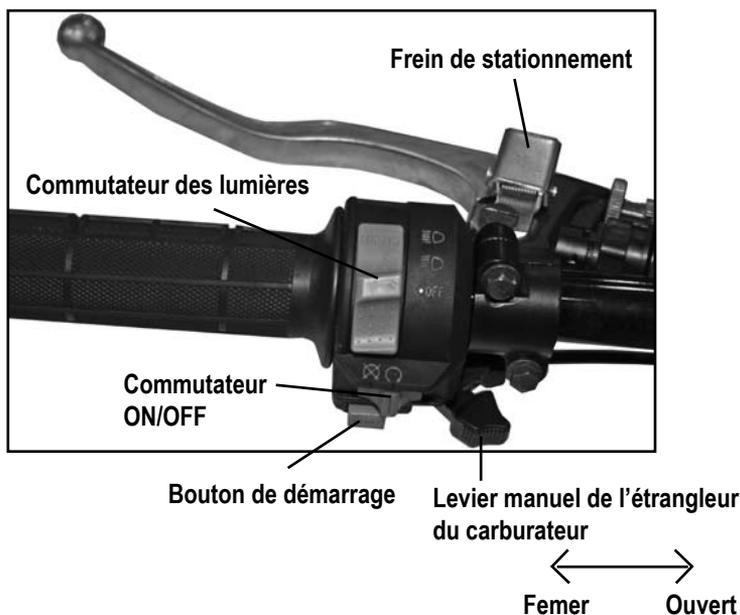
**Ventilateur** - L'indicateur est allumé quand le ventilateur tourne.

**Phare** - L'indicateur est allumé quand les phares sont allumés.

**Kilomètres / heures** - L'indicateur est allumé quand l'odomètre donne l'indication en Km/h.

**Miles par heure**- L'indicateur est allumé quand l'odomètre donne l'indication en miles par heure.

# COMMUTATEURS DE LA PARTIE GAUCHE DU GUIDON ET FREIN DE STATIONNEMENT



**Commutateur des lumières** – Quand le commutateur est en position supérieure les phares, les feus arrière et la console sont allumés. Quand le commutateur est en position moyenne les feus arrière et la console sont allumés. Quand le commutateur est en position inférieure les phares, les feus arrière et la console NE sont pas allumés.

**Commutateur ON/OFF**  **ON** : Quand le commutateur est placé dans cette position le moteur marche.

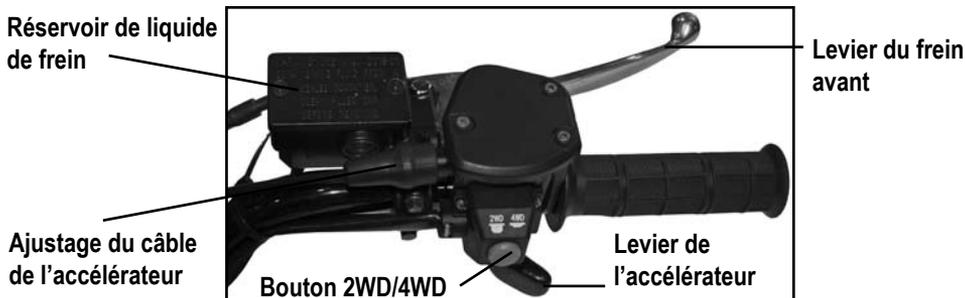
 **OFF** : Quand le commutateur est placé dans cette position le moteur est arrêté.

**Bouton de démarrage** – Pressez le bouton pour démarrer le moteur.

**Levier manuel de l'étrangleur du carburateur.** – Quand le commutateur est à gauche l'étrangleur est fermé. Quand le commutateur est à droite l'étrangleur est ouvert.

**Frein de stationnement** – quand le frein de stationnement est appliqué le VTT ne peut pas bouger. Pour appliquer : tirez sur le levier de frein et appuyez le frein de stationnement en bas.

# PARTIE DROITE DU GUIDON, LEVIER DU FREIN AVANT ET ACCELERATEUR



**Ajustage du câble de l'accélérateur.** - Pour ajuster la tension du câble de l'accélérateur, enlevez la protection et tournez le bouton de réglage du câble de l'accélérateur

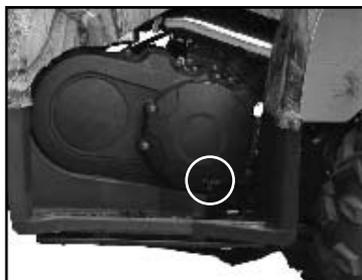
**Levier du frein avant** – Pour appliquer le frein avant, tirez le levier vers la poignée.

**Bouton 2WD/4WD** – quand ce bouton est pressé le VTT utilise la traction à quatre roues. Si vous poussez le bouton de nouveau (bouton en position supérieure) le VTT utilise la traction à deux roues.

**Levier de l'accélérateur** – Contrôle la vitesse du moteur et du VTT. Actionnez ce levier avec le pouce. Poussez-le en avant pour augmenter la vitesse du moteur et du VTT. Relâchez-le pour diminuer la vitesse du moteur et du VTT.

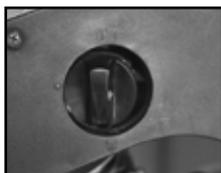
## FREIN ARRIÈRE À PIED

Le frein à pied se trouve sur la côté droit du VTT. Le frein à pied bloque les roues arrière.



# ROBINET DU CARBURANT

Ce véhicule a un robinet du carburant manuel. Il a trois positions :



“ON”



“OFF”



“RESERVE”

**Position « ON »** (la flèche orientée en bas) : Dans cette position, le carburant peut couler dans le carburateur quand le moteur fonctionne ou démarre.

**Position « OFF »** (la flèche orientée à gauche) : Dans cette position le combustible ne peut arriver au carburateur. Le robinet de combustible doit être placée dans cette position quand le VTT n'est pas utilisé.

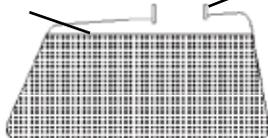
**Position « RESERVE »** (la flèche orientée en haut)

Si le niveau du carburant dans le réservoir à essence devient trop bas pour que le moteur puisse continuer à fonctionner pendant que la valve du carburant est dans la position « ON », tournez le robinet de carburant dans la position « RESERVE ». Cela permettra au moteur de commencer à utiliser le carburant de réserve. Vous aurez besoin de ravitailler aussitôt que possible. Une fois ravitaillé, remettez le robinet de combustible dans la position « ON ».

## BOUCHON DU RÉSERVOIR À ESSENCE

Pour ouvrir le bouchon du réservoir à essence, enlevez l'extrémité du tube d'aération et tournez le bouchon du réservoir à essence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour fermer le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et fermez-le solidement. Assurez-vous que le tube d'aération est solidement attaché au bouchon (voir photo).

Niveau du carburant



Cou de l'entonnoir de remplissage



## **▲ AVERTISSEMENT**

Le remplissage excessif du réservoir à essence peut être dangereux. Si vous remplissez trop le réservoir à essence, le carburant peut déborder quand son volume augmente à cause de la chaleur. L'augmentation du volume survient à cause du réchauffement causé par la chaleur du moteur ou du soleil. Le combustible surchauffé peut s'enflammer facilement. Arrêtez d'ajouter du carburant quand le niveau du carburant atteint le fond du cou de l'entonnoir de remplissage.

## **▲ AVERTISSEMENT**

Le ravitaillement défectueux du VTT peut être dangereux. Ne pas suivre les avertissements contenus dans ce manuel quand vous ravitailler peut provoquer un feu ou peut vous exposer à des vapeurs toxiques.

Ravitaillez dans un endroit bien aéré. Assurez-vous que le moteur est arrêté et évitez de renverser du combustible sur un moteur chaud. Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y est aucune flamme ouverte ou étincelles dans l'endroit. Évitez d'inhaler les vapeurs d'essence. Tenez les enfants et les animaux à distance quand vous ravitaillez le VTT.

## **VERROUILLAGE DU SIEGE**

Pour enlever le siège, tirez le levier du siège en haut. Levez la partie postérieure du siège et faites glisser le siège en arrière. Pour verrouiller le siège, faites glisser le levier du siège dans sa position normale et poussez-le fermement en bas.



## **▲ AVERTISSEMENT**

L'installation défectueuse du siège peut être dangereuse.

Ne pas installer le siège correctement peut permettre le siège de bouger et le conducteur pourrait ainsi perdre le contrôle du véhicule.

Quand vous installez le siège, assurez-vous que il est dans la position nécessaire et qu'il est attaché solidement.

# COMMENT CONDUIRE VOTRE VTT

## CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE CONDUIRE

Avant de conduire vous devez lire attentivement tous les renseignements suivants. Si vous êtes correctement préparés, votre randonnée sera plus agréable.

Avant de conduire vous devez trouver un bon endroit pour pratiquer les manœuvres spécifiques. Essayez de trouver un terrain plat où vous aurez assez d'espace pour pratiquer les manœuvres spécifiques.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser ce VTT sans la formation nécessaire peut être dangereux.

Les risques encourus en conduisant le VTT peuvent être beaucoup plus importantes si vous ne savez pas comment utiliser le VTT correctement dans des situations différentes et sur des types de terrain différents.

Les débutants et les conducteurs manquant d'expérience doivent compléter un cours d'entraînement certifié. Vous devez pratiquer régulièrement les manœuvres spécifiques apprises pendant le cours et les techniques d'utilisation du VTT décrites dans ce manuel de l'utilisateur. Pour plus de renseignements sur le cours d'entraînement, visitez [www.svia.org](http://www.svia.org) ou appelez 800-887-2887.

Pour plus de renseignements sur la sécurité des VTT et pour consulter les lois et les règlements fédérales, provinciales et municipales concernant la possession et l'utilisation d'un VTT visitez un des sites Internet suivants :

[www.svia.org](http://www.svia.org)

[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

[www.mmic.ca/CATV/](http://www.mmic.ca/CATV/)

Assurez-vous que c'est légal de conduire dans l'endroit que vous avez choisi. Consultez les lois locales et assurez-vous que vous n'êtes pas sur une propriété privée. Si vous ne savez pas où vous pouvez conduire, appelez votre comissariat locale.

Protégez l'endroit où vous conduisez. Quand vous conduisez, n'oubliez pas de maintenir le terrain en bon état. Ne détruisez pas les plantes, les arbres ou d'autre végétation. Mettez les ordures dans des récipients à ordures et ne dérangez pas les animaux. Avec votre aide, l'endroit où vous conduisez peut rester ouvert à l'utilisation dans l'avenir.

Après avoir trouvé un bon endroit pour pratiquer, avant de conduire passez en revue le système de contrôle de votre VTT. Apprenez à trouver ces commandes sans les regarder parce que vous n'aurez pas le temps de les chercher quand vous conduisez.

Les résidents canadiens doivent obtenir, consulter et suivre toutes les règlements fédérales, provinciales et municipales concernant la possession et l'utilisation d'un VTT

## AVANT DE CONDUIRE

ARTICLES A VÉRIFIER	CONTENU
Direction	Douceur et souplesse de mouvement. Aucune restriction de mouvement. Aucun jeu ou desserrement.
Freins	Jeu libre du levier de frein correctement ajusté. Force suffisante générée par les freins. Frein de stationnement efficace.
Pneus	Pression d'air recommandée. Assez de profondeur de la bande de roulement. Aucune fissure, déchirure ou d'autres dommages.
Combustible	Assez de carburant pour le voyage voulu. Tuyau du combustible solidement attaché. Aucun dommage au réservoir à essence ou au bouchon. Bouchon du réservoir à essence solidement fermé.
Commutateur d'arrêt du moteur	Opération adéquate.
Huile de moteur	Niveau nécessaire – Vérifiez l'huile en inspectant la jauge d'huile. Le niveau de l'huile de moteur doit être entre les repères « Minimum » et « Maximum ».
Accélérateur	Jeu libre du levier de l'accélérateur correctement ajusté. Réponse souple. Retour rapide à la position de ralenti.
Condition générale	Les verrous, les boulons et les écrous sont serrés. Aucun cliquetis ou bruit anormal provenant du moteur quand le moteur fonctionne, aucun dommage visible.

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne pas inspecter le VTT avant l'utilisation peut être dangereux. Ne pas entretenir le VTT correctement peut aussi être dangereux.

Le manque de suivi des règles d'inspection et d'entretien du VTT peut augmenter la probabilité d'avoir un accident ou d'endommager le véhicule.

Inspectez toujours votre ATV avant l'utilisation et assurez-vous qu'il est dans un état adéquat et peut être utilisé en toute sécurité. Consultez la section INSPECTION ET ENTRETIEN de ce manuel.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Surcharger le véhicule peut être dangereux.

Une surcharge peut provoquer des changements dans la réponse du véhicule aux différentes manœuvres ce qui peut causer un accident.

N'excédez jamais la capacité de charge maximale autorisée pour ce VTT.  
Consultez la section **UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VÉHICULE** de ce manuel.

### **▲ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de ce VTT avec des modifications inadéquates peut être dangereuse.

L'installation inadéquate d'accessoires ou des modifications apportées à ce véhicule peuvent provoquer des changements dans la réponse du véhicule aux différentes manœuvres. Dans certaines situations, cela pourrait causer un accident.

Ne modifiez jamais ce VTT par l'installation ou l'utilisation inadéquates d'accessoires. Consultez la section **UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VÉHICULE** de ce manuel.

Vérifiez l'état du véhicule pour vous assurer que le VTT n'a pas des problèmes mécaniques sinon vous pourriez être bloqué sur la route. Avant d'utiliser le VTT, ne manquez pas de vérifier les articles mentionnés ci-dessus. Assurez-vous que votre VTT est en bon état pour assurer la sécurité du conducteur.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Effectuer l'entretien du véhicule quand le moteur fonctionne peut être dangereux.

Vous pouvez être sévèrement blessé si vos mains ou vos vêtements sont attrapés par une partie en mouvement du VTT.

Arrêtez le moteur quand vous effectuez l'entretien, à l'exception de la vérification du commutateur d'arrêt du moteur ou de l'accélérateur.

# EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

Un casque de motocycliste approuvé est la partie la plus importante de votre équipement de sécurité. Un casque de motocycliste approuvé peut aider à prévenir une blessure sérieuse à la tête. Choisissez un casque sur mesure. Les commerçants de motocyclettes peuvent vous aider à choisir un casque de bonne qualité correspondant sur mesure.

## **▲ AVERTISSEMENT**

Conduire le VTT sans porter un casque de motocycliste approuvé, protection pour les yeux et des vêtements de protection peut être dangereux.

Conduire sans porter un casque de motocycliste et protection pour les yeux augmente vos chances d'être blessé sévèrement à la tête ou de mourir en cas d'accident. Conduire sans porter des vêtements de protection augmente aussi la probabilité d'être blessé sévèrement en cas d'accident.

Portez toujours un casque de motocycliste approuvé, sur mesure. Protégez-vous toujours les yeux avec des lunettes de motocycliste ou avec un casque à écran. Vous devez aussi porter des gants, des bottes, une chemise ou une jaquette [blouse] à manches longues et des pantalons.

Vous devez vous protéger les yeux quand vous conduisez. Si une roche ou une branche atteint vos yeux, vous pouvez être sévèrement blessés. Portez des lunettes de motocycliste ou un casque à visière.

Portez des vêtements appropriés quand vous conduisez. Des vêtements appropriés peuvent vous protéger contre les blessures. Portez une bonne paire de gants, des bottes solides qui couvre les chevilles, des pantalons longs et une chemise à manches longues.

# RODAGE

Le premier mois est le plus important dans la vie de votre véhicule. Une utilisation adéquate pendant cette période de rodage sera utile pour maximiser la vie et les performances de votre nouveau véhicule. Les directives suivantes expliquent les procédures de rodage nécessaires.

L'ouverture maximale de l'accélérateur recommandée pendant la période de rodage. Pendant les 10 premières heures d'utilisation, la poignée de l'accélérateur ne doit jamais dépasser la moitié de l'ouverture.

Variation de la vitesse de rotation du moteur

Variez la vitesse de rotation du moteur pendant la période de rodage.

Cela permet aux pièces de « se charger » et ensuite de « se décharger » (permet aux pièces de se refroidir). Bien qu'il soit essentiel de solliciter les composants du moteur pendant le rodage, vous devez être prudents et ne pas trop solliciter le moteur excessivement.

Évitez d'utiliser le moteur tout le temps à une vitesse de rotation trop réduite. L'utilisation du moteur à une vitesse de rotation trop réduite peut causer le vitrage des pièces ce qui entraîne une perte d'étanchéité. Permettez au moteur d'accélérer librement sans excéder l'ouverture maximale de l'accélérateur recommandée pendant la période de rodage.

Permettez à l'huile de moteur de circuler librement avant l'utilisation du véhicule. Permettez au moteur de fonctionner au ralenti une période assez longue après un démarrage à froid ou quand le moteur n'est pas bien réchauffé. Cela permet à l'huile de graissage d'atteindre tous les composants critiques du moteur.

Ne manquez pas le service initial, qui est le plus critique

Le service initial (l'entretien du rodage) est le service le plus important que votre véhicule recevra. En suivant les recommandations concernant la longueur de la période de rodage, vous permettez aux composants du moteur d'atteindre une étanchéité correcte. La maintenance exigée pendant le service initial inclut des ajustages nécessaires, le serrage correct de tous les boulons, écrous et le remplacement de l'huile usagée. Un entretien à temps pendant la période de rodage vous aidera à obtenir une longévité et des performances accrues du moteur.

# DEMARAGE DU MOTEUR

Avant d'essayer de démarrer le moteur, assurez-vous que vous avez :

1. Tourné le robinet du carburant dans la position « ON ».
2. Tourné la clé sur dans la position « ON ».
3. Mit le commutateur d'arrêt du moteur dans la position « RUN ».
4. Appliqué le levier du frein arrière et vérifié que les roues arrière sont bloquées.
5. Appuyé sur le bouton « START » pour démarrer le moteur

## ▲ AVERTISSEMENT

Le VTT peut commencer à bouger aussitôt que vous démarrez le moteur.

Le mouvement inattendu peut vous faire perdre le contrôle du VTT.

Assurez-vous que vous avez appliqué le frein de stationnement avant de démarrer le moteur.

## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre VTT à l'intérieur d'un bâtiment où il y a peu de ventilation ou mal aéré peut être dangereux.

Inhaler les gaz d'échappement du VTT peut provoquer des blessures sévères.

Conduisez toujours votre VTT dehors où il y a de l'air frais.

## ▲ AVERTISSEMENT

Transporter un passager sur ce VTT peut être dangereux.

Transporter un passager peut réduire la capacité de garder votre équilibre. Si vous transportez un passager, vous pouvez perdre le contrôle ainsi que votre passager pouvez être sévèrement blessés.

Ne transportez jamais un passager. Le véhicule à un siège long pour vous permettre de changer de position et de manœuvrer plus facilement le VTT. Ce n'est pas pour transporter des passagers.



## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce VTT sur des surfaces pavées, en incluant des trottoirs, des sentiers, des parkings, des allées et des rues peut être dangereuse.

Les pneus d'un VTT sont conçus pour une utilisation « hors route ». Les surfaces pavées peuvent sérieusement affecter la manœuvrabilité et le contrôle du VTT et peuvent engendrer une perte de contrôle du véhicule.

Évitez de conduire le VTT sur des surfaces pavées, si possible. Si vous devez conduire sur une surface pavée, conduisez lentement et ne faites pas des virages ou d'arrêts soudains.



## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce VTT dans les rues publiques, les routes ou les routes nationales peut être dangereuse.

Vous pouvez entrer en collision avec un autre véhicule si vous conduisez sur des routes publiques.

N'utilisez jamais ce VTT sur une rue publique, route ou route nationale, ou des chemins de terre ou de gravier. Dans beaucoup de provinces est illégal de utiliser des VTT sur des rues publiques, des routes et des routes nationales.



## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce VTT à des vitesses excessives peut être dangereuse.

Conduire à des vitesses excessives augmente vos risques de perdre le contrôle du VTT ce qui peut conduire à un accident.

Conduisez toujours des vitesses adaptées au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation, à la dextérité et l'expérience de l'utilisateur.

### **▲ AVERTISSEMENT**

**Essayer des « wheelies » (des cabrages de la roue avant), des sauts, ou d'autres acrobaties peut être dangereux.**

**Les acrobaties augmentent le risque d'avoir un d'un accident, ainsi qu'un renversement du VTT.**



**N'essayez jamais des acrobaties, comme par exemple des « wheelies » ou des sauts. N'essayez pas de vantardiser.**

### **▲ AVERTISSEMENT**

**Enlever vos mains du guidon ou les pieds des repose-pieds pendant l'utilisation peut être dangereux.**

**Si vous enlevez même une main ou un pied du VTT, vous pouvez réduire votre capacité de contrôler le VTT. Cela pourrait vous faire perdre l'équilibre et tomber du VTT. Si vous enlevez un pied d'un repose-pied, votre pied ou votre jambe peuvent entrer en contact avec les roues arrières. Cela peut vous blesser ou provoquer un accident.**

**Gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds de votre VTT pendant l'utilisation.**

## **▲ AVERTISSEMENT**

Ne pas faire preuve de vigilance lors de la conduite du VTT sur un terrain très rugueux, glissant, ou instable peut être dangereux.

Ne pas faire preuve de vigilance peut provoquer une perte de traction. Cela peut conduire à un accident, en incluant un renversement.

N'conduisez pas dans des conditions pareilles sans avoir d'abord appris et pratiqué les manoeuvres nécessaires pour contrôler le VTT sur un tel terrain. Soyez toujours extra prudent sur ce type de terrain.



## **▲ AVERTISSEMENT**

Ne pas faire preuve de vigilance lors de la conduite du VTT sur un terrain peu familier peut être dangereux.

Vous pouvez rencontrer par hasard des roches cachées, des dénivellations, ou des trous, sans avoir le temps nécessaire pour réagir. Le VTT peut se renverser ou devenir incontrôlable.

Conduisez lentement et soyez extra prudent sur un terrain peu familier. Soyez toujours vigilant aux changements du terrain quand vous conduisez votre VTT.



## **▲ AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais le VTT pendant la nuit. La nuit est définie comme la période qui commence 30 minutes avant le coucher du soleil et finit 30 minutes après le lever du soleil.

Vous pouvez heurter un autre véhicule, un objet stationnaire, ou un obstacle inattendu trouvé sur le terrain.

## **▲ AVERTISSEMENT**

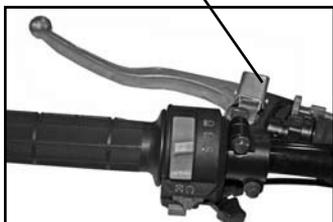
Le VTT peut commencer à bouger aussitôt que vous libérez le frein de stationnement.

Le mouvement inattendu pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule. Avant de libérer le frein de stationnement, assurez-vous d'avoir appliqué le frein arrière.

Quand vous êtes sûrs que le moteur est chaud, libérez les freins.

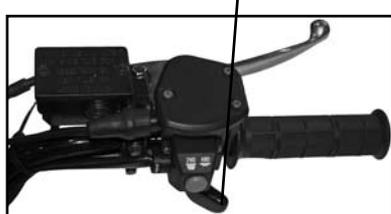
Pour vous déplacer en avant, libérez les freins et ouvrez l'accélérateur progressivement.

Frein de stationnement



Quand vous êtes sûrs que le moteur est chaud, libérez les freins.

Accélérateur



Pour vous déplacer en avant, libérez les freins et ouvrez l'accélérateur progressivement.

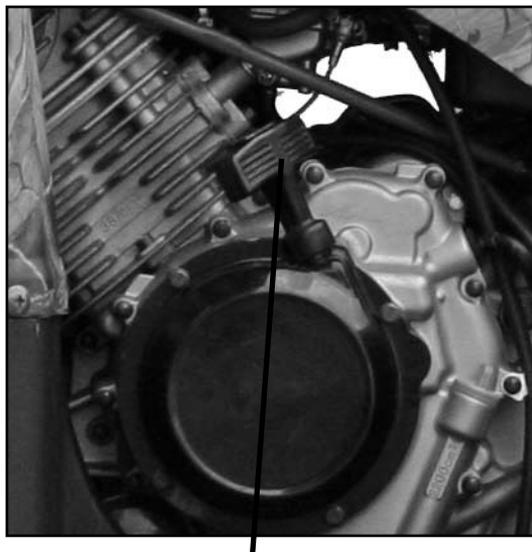
## **▲ AVERTISSEME**

L'ouverture soudaine de l'accélérateur peut être dangereuse.

Les roues avant peuvent se détacher du sol et provoquer la perte de contrôle du VTT.

Ouvrez toujours l'accélérateur progressivement quand vous voulez accélérer.

# DEMAREUR MANUEL



Démarreur manuel

**Attrapez fermement la poignée et tirez légèrement en haut jusqu'à ce l'engagement puisse être ressenti. Tirez alors avec vigueur, ne faisant bien attention de ne pas tirer la corde entièrement.**

## **ATTENTION :**

**Ne démarrez pas le moteur sans que levier de changement de vitesse soit au point mort (Neutre) « N », et sans avoir appliqué le frein de stationnement.**

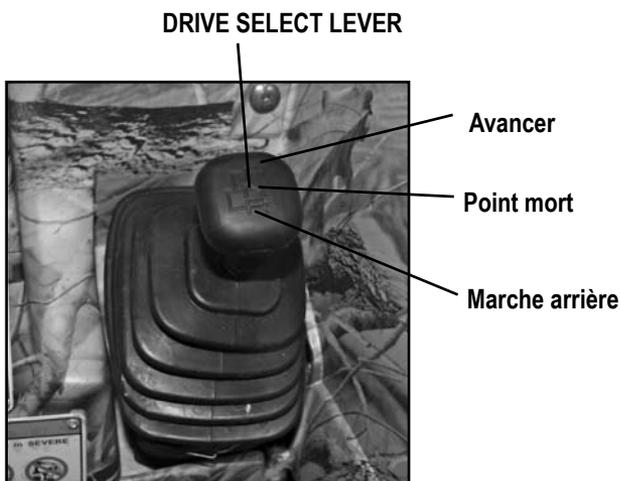
**Mettez le levier de changement de vitesse sur « N » et appliquez le frein de stationnement avant de démarrer le moteur.**

# LEVIER DE CHANGEMENT DE TRACTION

Le levier de changement de traction permet de passer à la position avancer à la position marche arrière ou de passer à la position marche arrière à la position avancer .

Pour changer la traction du VTT sur marche arrière :

1. Libérez l'accélérateur
2. Appliquer des freins jusqu'à un arrêt complet.
3. Changez la transmission au point mort « N ».
4. Levier de changement de direction en position "R" (marche arrière).  
REMARQUE : En marche arrière, la lampe-témoin marche arrière devrait être allumée sur la console. Si la lumière ne s'allume pas, vérifiez si le véhicule n'est pas en 1ère.
5. Assurez-vous qu'il n'y a pas des personnes ou des obstacles derrière vous.
6. Ouvrez l'accélérateur progressivement tout en regarder derrière vous pendant que le véhicule se déplace en arrière.
7. Quand vous avez fini avec la marche arrière soulevez le levier de changement de vitesse.



## **▲ AVERTISSEMENT**

**Ne pas regarder derrière vous, avant et pendant la marche arrière peut être dangereux.**

**Si vous ne regardez pas derrière vous pendant la marche arrière vous risquez de heurter un obstacle ou une personne et de vous blesser ou de blesser quelqu'un.**

**Avant de commencer et pendant la marche arrière regardez derrière le véhicule pour éviter les obstacles et les personnes.**

## **PRUDENCE**

**Fermez toujours l'accélérateur quand vous changez les vitesses.**

**Ne pas fermer l'accélérateur quand vous changez les vitesses peut provoquer des dommages au moteur et système de transmission.**

## **PRUDENCE**

**Ne descendez pas des collines avec le moteur arrêté et ne remorquez pas le véhicule pendant de longues distances.**

**Même avec la transmission en neutre « N », les engrainages ne sont pas correctement lubrifiés si le moteur ne tourne pas. Remorquer le véhicule avec le moteur arrêté peut provoquer le dommage au système de transmission.**

**Vérifiez qu'il n'est pas des fuites sur la boîte de transmission et assurez vous que l'huile est toujours au niveau recommandé.**

## **BOUTON 2WD/4WD**



## **BOUTON 2WD/4WD**

**Pour changer la vitesse de 2WD à 4WD, arrêtez le VTT et poussez le bouton à l'intérieur, pour passer en position 4WD. Pour rétrograder de la vitesse 4WD à la vitesse 2WD, arrêtez le VTT et poussez le bouton vers l'extérieur pour passer en position 2WD.**

### **AVERTISSEMENT :**

**Quand vous conduisez, faites attention quand vous changez la traction de 2WD à 4WD car la réponse du véhicule est différente. Le contrôle additionnel inattendu augmente le risque d'accident.**

**Bouton 2WD/4WD**

# FREINAGE

Frein à main arrière



Frein à main avant



Pour arrêter le VTT, libérez d'abord la manette de l'accélérateur et puis actionnez doucement les freins avant et arrière.

## ▲ AVERTISSEMENT

Freiner le VTT pendant un virage peut être dangereux.

L'utilisation des freins pendant un virage peut entraîner un dérapage ou un renversement du VTT.

Avant de commencer à virer, utilisez les freins pour ralentir le véhicule.

## ▲ AVERTISSEMENT

Freiner violemment sur des surfaces glissantes peut être dangereux.

Le VTT peut entrer en dérapage et devenir incontrôlable si vous freinez trop violemment.

Appliquez les freins doucement et soigneusement sur des surfaces glissantes.

## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation du frein de stationnement quand le VTT est en mouvement peut être dangereux.

Les roues avant peuvent se bloquer ce qui peut provoquer un dérapage et un accident.

Utilisez le frein de stationnement seulement après avoir arrêté le VTT.

# VIRAGES

Pour tourner le VTT, le conducteur doit utiliser une technique adaptée. Parce que ce véhicule a un axe arrière solide, les deux roues arrière tournent toujours à la même vitesse. Cela signifie que si les roues arrière reçoivent une traction égale, le véhicule aura tendance à bouger tout droit. Cela arrive parce que les roues arrière parcourent la même distance. Pour que le véhicule puisse virer, la roue arrière extérieure doit parcourir une distance plus longue que la roue arrière intérieure. Pour que ça arrive, le conducteur doit créer moins de traction pour la roue intérieure, en lui permettant de déraper. Cela lui permet de parcourir une distance plus courte que la roue extérieure. Cela arrive même si les deux roues tournent toujours à la même vitesse.

## ▲ AVERTISSEMENT

En tournant le VTT d'une manière inadaptée peut être dangereux.

Si vous tournez le VTT d'une manière inadaptée, vous pouvez provoquer une collision ou le renversement du véhicule.

Pour virer utilisez toujours la technique adaptée décrite dans cette section. Avant d'essayer de virer à des vitesses plus élevées, pratiquez les virages à des vitesses réduites. Ne virez jamais à des vitesses excessives.



Pour tourner le VTT utilisez la technique suivante :

- Déplacez le poids de votre corps en avant et vers l'intérieur du virage.
- Tournez le guidon tout en regardant dans la direction du virage.

## POUR DES VITESSES PLUS ELEVEES OU DES VIRAGES PLUS ETROITS

Utilisez la même technique mais déplacez le poids de votre corps plus loin vers l'intérieur du virage pour maintenir votre équilibre. Les forces naturelles générées par le virage (qui ont tendance à pousser le véhicule vers l'extérieur du virage) augmentent la vitesse si vous augmentez la vitesse ou si vous faites un virage plus serré. Cela signifie que vous devez déplacer le poids de votre corps plus loin vers l'intérieur du virage quand vous allez plus vite ou vous faites un virage plus serré. Cela empêche le véhicule de se renverser vers l'extérieur du virage. Si le VTT commence à s'incliner vers l'extérieur pendant le virage, déplacez le poids de votre corps plus loin encore vers l'intérieur du virage en réduisant progressivement la vitesse et en faisant un tour plus large, si possible.

# DERAPAGES OU GLISSADES

Vous pouvez dérapier ou glisser même quand vous ne freinez pas. Vous devriez être capables de maîtriser de telles situations en utilisant les techniques énumérées ci-dessous.

Si votre roue avant dérape :

Gagnez de la traction avant en réduisant la vitesse et en inclinant votre corps légèrement en avant.

Si votre roue arrière dérape :

Si l'espace le permet, tournez le guidon dans la direction du dérapage. Déplacez légèrement votre corps dans la direction contraire au dérapage. Évitez d'utiliser l'accélérateur ou les freins jusqu'à ce que vous regagniez le contrôle directionnel du véhicule.

## ▲ AVERTISSEMENT

Dérapier ou glisser de manière inappropriée peut être dangereux.

Vous pouvez perdre le contrôle du VTT quand vous regagnez la traction à l'improviste. Cela peut conduire au renversement du véhicule.

Apprenez à bien contrôler les dérapages et les glissades en pratiquant à des vitesses réduites et sur un terrain horizontal sans obstacles.

Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, conduisez lentement et soyez très prudent pour réduire le risque de dérapage ou de glisser.

# UTILISATION SUR DES COLLINES

## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce VTT sur des collines excessivement inclinée peut être dangereux.

Le VTT peut se renverser plus facilement sur les collines extrêmement inclinées que sur les surfaces horizontales ou des collines aux pentes douces.

N'utilisez jamais le VTT sur des collines qui sont trop abruptes pour le VTT ou pour vos capacités. Pratique sur des collines aux pentes douces avant d'aborder des collines abruptes.

# MONTER UNE COLLINE

## ▲ AVERTISSEMENT

Monter une colline d'une manière inadaptée peut être dangereux.

Monter une colline d'une manière inadaptée peut provoquer la perte de contrôle ou conduire au renversement du VTT.

Pour monter des collines, suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans cette section. Examinez toujours le terrain attentivement avant de commencer à monter.

Ne montez jamais des collines à des surfaces excessivement glissantes ou instables.

Déplacez votre corps en avant.

N'ouvrez jamais l'accélérateur brusquement. Le VTT pourrait se renverser vers l'arrière. Ne franchissez jamais une colline à grande vitesse. Un obstacle, une dénivellation importante du terrain, un autre véhicule ou une personne pourrait se trouver de l'autre côté de la colline.



Pour monter une colline avec le VTT, suivez les instructions ci-dessous.

1. Augmentez la vitesse et maintenez une vitesse constante avant d'arriver au sommet de la colline. Souvenez-vous que vous devez aller à une vitesse constante jusqu'au sommet de la colline.
2. Déplacez votre corps en avant en glissant en avant sur le siège. Penchez votre corps légèrement en avant. Si la colline est abrupte, tenez-vous debout sur les repose-pieds et penchez votre corps en avant.
3. Maintenez une vitesse constante en montant la colline.
4. Quand vous atteignez le sommet de la colline réduisez progressivement la vitesse.

## **▲ AVERTISSEMENT**

**Arrêter, rouler à reculons ou descendre du VTT pendant la montée d'une colline peut être dangereux.**

**Le VTT peut se renverser si vous ne montez pas une colline correctement.**



**Maintenez une vitesse constante quand vous montez une colline. Pour monter des collines, suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans cette section.**

**Si vous essayez de monter une colline mais vous ne parvenez pas à monter jusqu'au sommet, utiliser la procédure correcte décrite ci-dessous pour faire un demi-tour et descendre la colline.**

**Si le véhicule est toujours en mouvement et vous avez assez d'espace pour vous faire un demi-tour en sécurité, suivre ces instructions.**

- 1. Faites un demi-tour sur la pente de la colline avant de perdre la vitesse. Pendant le virage déplacez le poids de votre corps vers le sommet de la colline.**
- 2. Après avoir fini le demi-tour descendez la colline en suivant les instruction dans la section DESCENDRE UNE COLLINE.**

**Si la vitesse d'avancement diminue ou vous commencez à rouler vers à reculons, suivez ces instructions.**

- 1. Pencher votre corps d'avantage en avant, vers le sommet de la colline.**
- 2. N'appliquez jamais le frein arrière si le véhicule a commencé à reculer.**
- 3. Quand le véhicule s'est arrêté, appliquez le frein arrière.**
- 4. Appliquez le frein de stationnement et descendez sur le côté gauche en penchant votre corps en avant, vers le sommet de la colline.**
- 5. Pour tourner le véhicule dans l'autre sens, utiliser une des procédures suivantes :**
- 6. Si vous êtes capables, déplacez la partie arrière du VTT jusqu'à ce que le véhicule soit orienté vers le bas de la colline. En déplaçant le véhicule, rester toujours du côté le plus élevé.**
- 7. Dès que vous avez tourné le véhicule dans l'autre sens, remontez-le, actionnez le frein arrière et descendez la colline en suivant les instructions dans la section DESCENDRE UNE COLLINE.**

# DESCENDRE UNE COLLINE

## ▲ AVERTISSEMENT

Descendre une colline d'une manière inadaptée peut être dangereux.

Descendre une colline d'une manière inadaptée peut provoquer la perte de contrôle ou conduire au renversement du VTT.

Pour descendre une colline suivez toujours les procédures nécessaires décrites dans cette section.



Pour descendre une colline avec en VTT, suivez les instructions ci-dessous.

1. Examinez le terrain attentivement pour voir s'il y a des obstacles avant de commencer à descendre.
2. Dirigez le VTT directement vers le bas de la colline.
3. Déplacez votre corps vers l'arrière en glissant en arrière sur le siège.
4. Descendez la colline lentement avec l'accélérateur libéré.
5. Utilisez le frein arrière pour contrôler la vitesse.
6. Évitez de descendre une colline à un angle qui ferait le véhicule se pencher trop sur le côté . Allez directement vers le bas de la la colline si possible.

# TRAVERSER UNE PENTE

## ▲ AVERTISSEMENT

Traverser des collines ou faire des virages inadaptés sur des collines peut être dangereux.

Traverser des collines ou faire des virages inadaptés sur des collines peut provoquer la perte de contrôle ou conduire au renversement du VTT.

N'essayez jamais de faire des virages sur des collines avec le VTT sans avoir maîtrisé d'abord la technique des virages décrite dans la section UTILISATION SUR COLLINE. Pratiquez cette technique sur un terrain horizontal. Soyez très prudents quand vous faites des virages sur des collines. Évitez de conduire sur les flancs d'une colline abrupte, si possibles.



En traversant une colline vous devez :

1. Penchez votre corps vers le haut de la colline.
2. S'il est nécessaire, tournez légèrement le guidon vers le haut de la colline pour maintenir un cour droit.



## FRANCHIR DES OBSTACLES

### ▲ AVERTISSEMENT

Franchir des obstacles d'une manière inadaptée avec ce VTT peut être dangereux.

Franchir des obstacles d'une manière inadaptée peut provoquer la perte de contrôle du VTT ou une collision.

Si vous rencontrez un obstacle que vous ne pouvez pas éviter, vous devriez être capable de le franchir en utilisant la procédure suivante.

1. Si l'obstacle se trouve devant vous, approchez à une vitesse « piétonnière ».
2. Soulevez vous légèrement sur les repose-pieds.
3. Tirer sur le guidon et accélérez un peu quand les roues avant atteignent l'obstacle.
4. Penchez en avant et libérez l'accélérateur quand les roues avant ont dépassé l'obstacle.

Souvenez-vous que il y a des obstacles qui sont trop hauts pour votre VTT ou pour votre capacité. Si vous n'êtes pas sûrs que vous pouvez franchir un obstacle en sécurité, faites marche arrière et aller autour de l'obstacle.

# TRAVERSER DES TERRAINS INNONDÉS

Vous pouvez traverser avec votre VTT des eaux peu profondes. Assurez-vous que la profondeur de l'eau ne dépasse 10 centimètres (4 pouces) et l'eau ne coule pas vite. Choisissez un bon endroit pour passer avant de conduire dans l'eau. Cherchez un endroit où les pentes des deux côtés sont douces et le fond du ruisseau est dur. Si vous ne connaissez pas bien la région, gardez le VTT et inspectez d'abord le ruisseau pour trouver un endroit convenable pour la traversée. En traversant, conduisez le VTT à une vitesse réduite et constante. En traversant, soyez prudents et évitez d'endommager les bords de l'eau.

## ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser ce VTT dans une eau profonde ou qui coule vite peut être dangereux. Les pneus du VTT peuvent flotter ce qui conduit à la perte de la traction et par suite à la perte de contrôle du véhicule. Cela peut générer un accident.

N'utiliser jamais marcher ce VTT dans une eau qui coule vite ou dont la profondeur dépasse la limite mentionnée ci-dessus dans cette section. Souvenez-vous que les freins mouillés peuvent réduire la capacité d'arrêt du véhicule. Évaluez vos freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour permettre à la friction de sécher les garnitures.

## ATTENTION

Utiliser ce VTT dans l'eau, sable, ou boue provoque l'usure rapide des freins.

L'usure excessive des freins peut réduire leur efficacité.

Après l'utilisation répétée du VTT dans ces conditions, apportez-le à votre centre de service autorisé pour faire inspecter et nettoyer les freins.

# CONDUIRE PAR TEMPS FROID

Inspection préalable du véhicule

Assurez-vous que l'accélérateur et tous les leviers de contrôle se déplacent librement. Assurez-vous que il n'y a pas de la glace ou de la neige sur les repose-pieds.

Déplacez le VTT en arrière et en avant pour vérifier que les roues roulent librement. Si vous ne pouvez pas déplacer le VTT, les pneus peuvent être gelés et collés à la terre, ou bien les freins peuvent être gelés et collés aux roues. Si les pneus sont gelés et collés à la terre, versez de l'eau chaude autour des pneus pour faire fondre la glace. Si les freins sont gelés, transportez le VTT dans un endroit plus chaud pour les dégeler.

Après que le moteur s'est réchauffé, vérifiez les freins. Procéder à cette inspection sur un terrain horizontal et n'excédez pas une vitesse « piétonnière ». N'oubliez pas de vérifier le fonctionnement des deux freins, avant et arrière. Si les freins ne travaillent pas correctement, arrêtez de conduire le VTT.

## ATTENTION

Utiliser l'énergie du moteur pour libérer les roues gelées peut endommager votre VTT.

Le système de traction peut être endommagé sévèrement si vous utiliser l'énergie du moteur pour libérer des roues gelées.

Avant de conduire déplacez le VTT manuellement en arrière et en avant pour vous assurer que toutes les roues roulent librement.

Transportez le VTT dans un endroit plus chaud pour permettre aux freins de se dégeler.

Quand les freins sont dégelées, séchez-les en les actionnant plusieurs fois avant de conduire. Si les freins ne récupèrent pas complètement la capacité d'arrêt du véhicule, demandez à votre centre de service autorisé de les vérifier avant de conduire le VTT.

L'eau qui entre dans les freins peut geler après avoir parqué le VTT. L'eau gelée peut empêcher les roues de tourner ou les freins de fonctionner. Après avoir conduit dans l'eau, la boue, la neige ou la neige fondue, il est important de sécher les freins avant de garer le VTT. Pour sécher les freins, actionnez-les plusieurs fois en conduisant lentement. Avant de conduire de nouveau, n'oubliez pas de faire l'inspection de préalable du véhicule décrite antérieurement dans ce chapitre.

## ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le VTT sans un système de freinage qui fonctionne correctement peut être dangereux.

Les freins mouillés ou gelés augmentent la distance de freinage. Cela augmentera le risque d'avoir un accident.

Avant de conduire le véhicule sur temps froid, n'oubliez pas d'inspecter les freins selon la procédure détaillée auparavant.

# VÊTEMENTS POUR CONDUIRE PAR TEMPS FROID

## ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser votre VTT sur temps froid sans porter les vêtements nécessaires peut être dangereux.

Être exposée continuellement au froid par mauvais temps peut causer l'hypothermie. L'hypothermie est une condition marquée par une température du corps assez basse pour provoquer des dégâts internes ou la mort.

Habillez-vous toujours pour les pires conditions météorologiques que vous pourriez rencontrer. Soyez préparés au mauvais temps et aux pannes du VTT.

Conduire sur mauvais temps peut être dangereux. À une température de 10°F (-12°C), les pertes thermiques occasionnées par un courant d'air de seulement 10 miles à l'heure (16km/h) sont égales à celles encourues quand vous stationnez dans une masse d'air stationnaire à une température de -9°F (-23°C). À cette température, peau exposée au froid gèlera en seulement quelques minutes.

L'exposition prolongée au froid par mauvais temps peut conduire à l'hypothermie. L'hypothermie se produit quand la température intérieure de votre corps descend rapidement. Les symptômes caractéristiques sont l'engourdissement des extrémités (les mains, les pieds, les bras et les jambes) et le frisson. Des vêtements humides contribuent au déclenchement de l'hypothermie parce que l'eau froide en contact avec votre peau draine la chaleur de l'intérieur de votre corps.

Si vous conduisez par mauvais temps à des températures basses nous vous recommandons fortement de vous familiarisez avec les symptômes, le traitement et la prévention de l'hypothermie. Les renseignements nécessaires sont disponibles aux bibliothèques et par l'intermédiaire des agences gouvernementales.

Planifiez vos randonnées d'hiver en tenant compte de votre sécurité et votre confort. Habillez-vous pour les pires conditions météorologiques que vous pourriez rencontrer. Soyez préparés au mauvais temps et aux pannes de VTT. Utilisez des vêtements chauds et imperméabilisés comme les sous-vêtements thermaux, les costumes de motoneige, des gants et des bottes à doublures et des chaussettes de laine.

## ▲ AVERTISSEMENT

Porter des vêtements amples quand vous conduisez le VTT peut être dangereux.

Les vêtements amples, comme par exemple une longue écharpe ou un châle, peuvent s'engranger dans les parties en mouvement du VTT.

Ne portez jamais des vêtements amples quand vous conduisez le VTT.

# CONDUIRE LE VTT SUR NEIGE OU GLACE

## ▲ AVERTISSEMENT

Conduire sur un terrain couvert de neige, même avec précaution, peut être dangereux.

La neige peut couvrir des roches, des trous, de la glace ou d'autres dangers qui peuvent provoquer la perte de contrôle. La perte de contrôle du VTT peut causer des blessures sévères ou la mort.

Allez lentement et soyez prudents quand vous conduisez sur un terrain couvert de neige. Soyez toujours vigilant aux changements de terrain.

## ▲ AVERTISSEMENT

Conduire sur un lac ou un fleuve gelé peut être dangereux.

Des blessures sérieuses ou la mort peuvent survenir si la glace se casse et vous tombez dans l'eau froide.

Contactez les autorités locales pour vérifier l'épaisseur de la glace et informez vous sur les régions à éviter.

## ▲ AVERTISSEMENT

Ne pas faire preuve de vigilance lors de la conduite du VTT sur des surfaces glissantes, comme par exemple : neige compactée ou glace, peut être dangereux.

Ne pas faire preuve de vigilance peut provoquer une perte de traction ou la perte de contrôle du véhicule. Cela peut conduire à un accident ainsi qu'à un renversement.

N'utilisez pas le véhicule sur des surfaces glissantes avant que vous n'ayez appris et ayez pratiqué les manoeuvres nécessaires au contrôle du VTT sur un tel terrain. Soyez toujours extra prudent sur des surfaces glissantes. Évitez de conduire sur des collines couvertes de neige ou de glace, dans la mesure du possible.

Avant de vous aventurer sur des sentiers couverts de neige et de glace, pratiquez la conduite de votre VTT sur neige ou glace dans un endroit ouvert à des vitesses réduites. Apprenez comment votre VTT répond aux changements de direction et aux freinages sur le type de terrain que vous allez rencontrer sur votre trajet.

Pendant la journée, quand le soleil brille fortement, vos yeux peuvent être sensibles à la lumière du soleil quand vous conduisez sur neige ou glace. La neige et la glace réfléchissent plus de lumière que la terre ou l'herbe dans vos yeux. Les lunettes de motocycliste et les écrans teintés des casques réduisent la quantité de lumière atteignant vos yeux. Les jours couverts, peut être utile de porter des lunettes de motocycliste et les écrans teintés jaune.

# UTILISATION DES ACCESSOIRES ET CHARGEMENT DU VÉHICULE

Il y a beaucoup de types d'accessoires en vente. Pourtant, nous ne pouvons pas avoir le contrôle direct sur leur qualité ou conformité. Nous ne pouvons pas évaluer chaque accessoire qui est disponible. Ajouter des accessoires inadaptés ou utiliser un véhicule avec des accessoires installés d'une mauvaise façon, peut rendre le VTT moins sûr.

Soyez prudents quand vous choisissez et installez des accessoires sur votre véhicule. Votre détaillant pourrait être capable de vous aider à choisir des accessoires et les installer correctement. Les directives ci-dessous devraient vous aider à décider comment équiper votre VTT et comment l'utiliser correctement après avoir installé des accessoires.

## ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser ce VTT avec les modifications inadaptées peut être dangereux. L'installation incorrecte [des] d'accessoires ou des modifications [apportées au] du véhicule peuvent provoquer des changements dans le maniement des commandes [réponse au commandes] et cela peut [conduire à] causer un accident.

Ne modifiez jamais le VTT en utilisant d'accessoires inadaptés ou une l'installation incorrecte. Toutes les pièces et les accessoires ajoutés à ce VTT doivent être soit authentiques soit leur équivalents spécialement conçus pour être utilisés sur ce VTT. Installez et utilisez-les selon les instructions. Si vous avez des questions, contactez votre détaillant ou Baja Motorsports.

L'utilisation d'accessoires et les directives concernant le chargement du véhicule

1. Le poids combiné du conducteur, des outils et – le cas échéant - des accessoires ouet de la cargaison ne doit jamais excéder la capacité de charge du véhicule de 210 kg (463 livres.)
2. Vérifier les supports [de fixation] des accessoires et les autres dispositifs de fixation pour vous assurer qu'ils procurent [offrent] un amarrage solide et rigide.
3. Les accessoires ajoutés au guidon du VTT doivent être le plus léger possible. Le poids supplémentaire peut rendre le véhicule plus difficile conduire.
4. N'ajouter pas des accessoires ou des cargaisons qui perturbent [dérangent ] le bon fonctionnement des commandes ou d'autre équipement.
5. Ne transportez pas des cargaisons lourds ou encombrantes.
6. Distribuer le poids de la cargaison uniformément [de manière égale] entre le l'avantfront et l'arrière du véhicule aussi bien qu'e [entre] les deux côtés du véhicule. Disposez le poids de la cargaison aussi près du centre du véhicule que possible.

7. Attachez votre cargaison très bien solidement. Une cargaison mobile peut affecter votre capacité de manœuvrer le véhicule.
8. Conduisez à des vitesses réduites et évitez les collines quand vous transportez des cargaisons. Le transport des cargaisons affecte la stabilité et la manœuvrabilité de votre VTT.
9. Assurez vous que vous avez assez d'espace pour arrêter le véhicule. La distance de freinage augmente si vous portez des cargaisons. Utilisez le frein [de] moteur autant que possible.

## LIMITES DE POIDS DU WD400U



N'excédez jamais les limites de poids mentionnés ci-dessous.

1. La limite de poids totale est 210.01 Kg (463 livres). Cette limite inclut le conducteur et les accessoires, le poids vertical sur le crochet de remorque et tout le matériel transporté sur les porte-bagages avant et arrière.
2. Porte-bagages avant - 40 Kg (88.18 livres.)
3. Porte-bagages arrière - 80 Kg (176.37 livres.)
4. Compartiment de outils - 2 Kg (4.5 livres.)
5. Poids vertical sur le crochet de - 15 Kg (33 livres.)
5. Capacité de traction (poids total de la remorque, de la cargaison et du conducteur) - 410 kg (903.9 livres.)

# INSPECTION ET ENTRETIEN

Il est très important d'inspecter et d'entretenir votre VTT régulièrement. Suivez les directives du tableau. On vous [II] montre le nombre les intervalles en mois entre les services d'entretien périodiques. À la fin de chaque intervalle n'oubliez pas de faire l'entretien mentionné.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN

Éléments	Initial 1 mois	Initial 3 mois	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois
Valves Valves	I			I
Bougie		I	N	R
Filtre à air	I Toutes les 20 - 40 heures (plus fréquemment dans des régions poussiéreuses)			
Carburateur		I		I
Tuyau d'aération de la culasse				I
Echappement- [système d'évacuation]				I
Pare-étincelle				I
Tuyau de combustible		I		I
Huile de moteur	R			R
Filtre à huile de moteur	N			N
Passoire à huile de moteur	N			N
Huile de moteur	R			R
Niveau du liquide de frein	I	I	I	
Flexible de frein et connections		I	I	
Dispositif de refroidissement à liquide, tuyau et connections		I	I	
Détecteur de vitesse		I		I
L'ensemble du radiateur			N, I	
Freins	I	I	I	
Embrayage	I		I	I
Roues	I			I
Roulements des roues	I			I
Garnitures de l'étrier due frein	I	I	I	
Suspension avant et arrière				I
Système de direction	I	I	I	
Grésage de la colonne de direction (utilisez graisse Li)				L
Installations et Fermetures	S	S	S	

I=Inspectez et nettoyez, réglez, lubrifiez ou remplacez, si nécessaire.

N= Nettoyez

R=Remplacez

S=Serrez L=Lubrifiez

## **▲ AVERTISSEMENT**

Un entretien incorrecte ou le manque d'entretien recommandé peut être dangereux.

Si vous faites un entretien incorrect ou n'entretenez pas du tout votre VTT vous pouvez avoir un accident.

Gardez votre VTT en bon état. Demandez à votre centre de service autorisé ou un mécanicien qualifié d'exécuter les éléments d'entretien marqués avec une astérisque (\*). Vous pouvez faire les éléments d'entretien qui ne sont pas marqués d'astérisque vous-mêmes en suivant les instructions dans cette section si vous avez de l'expérience comme mécanicien. Si vous n'êtes pas sûrs comment faire l'entretien demandez-le à votre service autorisé ou appelez Baja Motorsports.

## **ATTENTION**

Si vous utilisez le ATV dans les conditions extrêmes, votre véhicule aura besoin d'entretien à des intervalles plus courts que ceux montrés dans le tableau.

L'utilisation du VTT dans des conditions extrêmes provoque plus d'usure au véhicule. Les conditions extrêmes incluent l'utilisation fréquente du véhicule avec le l'accélérateur au maximum, ou dans des régions poussiéreuses, mouillées, sablonneuses, ou boueuses. Ces conditions peuvent conduire à une usure plus rapide du VTT.

Faites l'entretien à des intervalles plus courts que ceux montrés dans le tableau. Si vous avez des questions concernant les intervalles d'entretien, consultez votre centre de service autorisé ou appelez Baja Motorsports.

## **PRUDENCE**

L'utilisation des pièces de rechange de qualité inférieure peut provoquer des dégâts à votre VTT.

Des pièces de rechange d'une qualité douteuse peuvent engendrer des usures prématurées qui réduiront la vie de votre VTT.

Quand vous remplacez des pièces sur votre véhicule, utilisez de seulement des pièces de rechange authentiques ou leur équivalents.

# OUTILS



Une trousse à outils est fournie avec votre VTT.

# BOUGIE

Votre VTT est équipé d'une bougie D8REA. Pour déterminer si la bougie standard est en bon état, vérifiez la couleur de l'isolateur de l'électrode central après l'utilisation du véhicule. Une couleur marron claire indique que la bougie est en bon état. Un isolateur blanc ou foncé indique que le moteur peut avoir besoin d'un réglage ou qu'il faut installer une nouvelle bougie. Si l'isolateur de la bougie n'est pas d'une couleur marron claire, consultez votre détaillant autorisé ou Baja Motorsports.

## ATTENTION

Ne pas utiliser la bougie recommandée peut endommager votre VTT. Une bougie inadaptée peut avoir une dimension ou une plage de températures incorrecte pour votre moteur. L'utilisation d'une telle bougie peut provoquer des dommages sévères au moteur ce qui annule la garantie.

Utilisez seulement la bougie recommandée pour ce moteur. Appelez Baja Motorsports si vous n'êtes pas sûrs quelle bougie utiliser sur votre véhicule.

**REMARQUE :** Ce VTT utilise une bougie de type résistance pour éviter de brouiller les composants électroniques. La sélection d'une bougie inadaptée peut provoquer l'interférence électronique avec le système d'allumage de votre VTT ce qui peut affecter les performances du véhicule. Utilisez les bougies recommandées.

Pour installer une bougie vissez-la autant que possible avec vos doigts, et ensuite serrez-la avec une clé.

#### ATTENTION

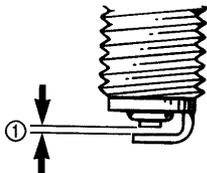
Une installation incorrecte de la bougie peut endommager votre VTT. Une bougie trop serrée ou une bougie qui a le filet endommagé abîmera le filet en aluminium de la culasse.

Vissez soigneusement la bougie à la main. Si la bougie est neuve, serrez-la avec une clé encore un demi-tour. Si vous réutilisez la vieille bougie, vous devez la serrez avec une clé seulement 1/8 tour.

#### ATTENTION

La terre peut endommager votre VTT si elle entre par un trou de bougie ouvert d'une culasse.

La terre peut endommager les pièces en mouvement d'un moteur. Couvrez le trou de bougie après avoir enlevé la bougie pendant que la bougie est hors du trou.



Pour assurer le bon fonctionnement d'une bougie, enlevez régulièrement les dépôts de carbone. Enlevez la pellicule de carbone avec un fil ou une épingle et réglez l'écartement des électrodes à 0,6...0,7mm (0,024 - 0,028 pouces) pour un bon allumage. Utilisez un calibre d'épaisseur pour vérifier l'écartement des électrodes.

# INSTALLATION DE LA BATTERIE SERVICE INITIAL ET INSTALLATION DE LA BATTERIE :



## **▲ AVERTISSEMENT**

La procédure suivante est très dangereuse et doit être exécutée avec le maximum d'attention et de précaution. Portez des lunettes de protection, des gants en caoutchouc et ayez de l'eau à votre disposition pour l'éventualité d'un contact direct de l'électrolyte avec la peau ou les yeux. **TENEZ TOUS LES ENFANTS À DISTANCE DE L'ENDROIT PENDANT QUE CETTE PROCÉDURE EST EXÉCUTÉE.**

### **POISON – PROVOQUE DE SÉVÈRES BRÛLURESE**

Contient de l'acide sulfurique.

Évitez le contact avec la peau, les yeux, ou les vêtements

Pour prévenir les accidents, rincez le récipient vide avec de l'eau.

### **ANTIDOTE :**

Externe – lavez à jet d'eau.

Interne – Appelez immédiatement un docteur. Buvez de grandes quantités d'eau ou de lait.

Continuez avec du lait de magnésie, oeufs battus ou légume.

Les yeux – Lavez à jet d'eau pendant 15 minutes et faites appel à l'assistance médicale d'urgence.

**GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

**REMARQUE :** La page suivante fait référence aux véhicules dotées de batteries à paquet d'électrolyte séparé. La plupart des batteries sont livrées avec l'électrolyte déjà scellé dans la batterie.

### Préparation de la batterie :

- Placez la batterie sur une surface horizontale. Enlevez la bande protectrice d'en haut. (Voir figure 20.)
- Enlevez le récipient d'électrolyte du sac en plastique.
- Placez le récipient d'électrolyte à l'envers avec les bouches en argent scellées des bouteilles d'électrolyte conformément aux six trous d'entonnoir de remplissage de la batterie. (Voir figure 21.)
- Poussez le récipient en bas assez fortement pour casser les sceaux en argent. (Voir figure 22.)
- Dès que l'électrolyte commence à couler dans la batterie, des bulles d'air se lèveront des bouches des bouteilles d'électrolyte en plastique.
- Laissez les bouteilles à l'envers dans les trous de la batterie jusqu'à ce que l'électrolyte ne soit complètement drainé.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance près de la batterie.
- Si les bulles d'air cessent de flotter vers l' haut des bouteilles d'électrolyte, frappez légèrement la partie supérieure.
- **N'ENLEVEZ PAS** le récipient de la batterie pendant qu'il ne soit complètement drainé.
- Ne coupez ou percez jamais le récipient d'électrolyte.
- Quand tout l'électrolyte est complètement vidé des bouteilles dans la batterie, tirez doucement les bouteilles d'électrolyte en plastique de la batterie.
- Déposez les bouteilles vides d'électrolyte dans un endroit approprié inaccessible aux enfants et aux animaux.
- Après avoir rempli la batterie laissez-la en repos au moins 30 minutes avant de la charger. Cela permet à l'électrolyte de pénétrer les plaques ce qui assure une performance optimale et garantit une vie plus longue à la batterie.
- Après 30 minutes la batterie est prête à être chargée pour la première fois. Placez la bande à bouchons sans l'immobiliser sur les de remplissage comme le montre la photo. (Voir figure 23)



Figure 20



Figure 21



Figure 23

## Comment charger la batterie pour la première fois

:

1. Raccorder le câble rouge positif (+) à la borne rouge positive (+) de la batterie. (Voir figure 24.)
2. Raccorder le câble noir négatif (-) à la borne noire négative (-) de la batterie. (Voir figure 25.)

**REMARQUE :** le câble rouge positif (+) a un plus grand diamètre que le câble noir négatif (-).

3. Le taux de chargement : Chargez la batterie à 0.7 Ampères pendant une durée de 5 à 10 heures.

- Quand la batterie est complètement chargée, appuyer fermement avec les deux mains pour fermer les bouchons. (Ne frappez pas les bouchons à la main ou au marteau.) La batterie est maintenant scellée. (Voir figure 26.)
- Installez la batterie dans le compartiment batterie. Les bornes de la batterie doivent être vers l'avant. (Voir figure 27)
- Dès que la batterie est fermement placée dans le compartiment batterie attachez le câble rouge positif à la borne rouge positive de la batterie. (Voir figure 28.)
- Puis attachez le câble noir négatif à la borne noire négative de la batterie. (Voir figure 28.)
- Installez le dispositif de fixation de la batterie (voir la figure 28)

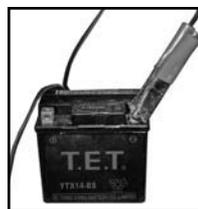


Figure 24



Figure 25



Figure 26



Figure 27

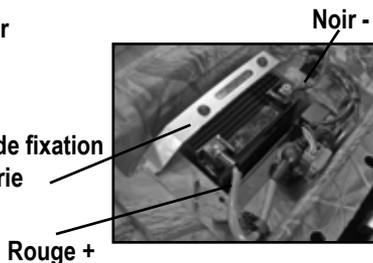


Figure 28

### **▲ AVERTISSEMENT**

**N'ENLEVEZ JAMAIS LA BANDE À BOUCHONS, NI AJOUTEZ DE L'EAU OU DE LELECTROLYTE.**

### Remplacement de la batterie :

- Enlevez l'ancienne batterie qui se trouve sous le siège. Vous devrez enlever le dispositif de fixation de la batterie. (Voir figure 28.) Notez quel câble est raccordé à la borne positive (+) et quel câble est raccordé à la borne négative (-).
- Nettoyez les connecteurs des câbles à l'aide d'une brosse métallique ou d'un papier de verre pour enlever l'oxydation.
- Après l'avoir chargée, installez la nouvelle batterie. Mettez de la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie pour éviter la corrosion. Raccordez les câbles aux bornes nécessaires. Câble positif au à la borne positive et le câble négatif à la borne négative y.
- Le câble positif (+) est rouge et a un diamètre plus grand. Le câble négatif (-) est noir et plus petit et a un diamètre plus petit. **RACCORDEZ LE CÂBLE NÉGATIF À LA FIN.**
- Serrez les vis des bornes à un couple de 40 pouces / livres.
- Attachez solidement la batterie au véhicule en utilisant la bande métallique de la batterie.

#### **▲ AVERTISSEMENT**

- N'ouvrez pas les bouchons scellés pour ajouter de l'eau à la batterie.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et chargez la batterie dans un endroit aéré.
- Si en la touchant vous constatez que la batterie s'est réchauffée, arrêtez le chargement et laissez la batterie se refroidir.
- Ne chargez pas la batterie vite à moins que ce ne soit un cas d'urgence.
- Au commencement ou à la fin du chargement, éteignez d'abord le chargeur pour éviter une étincelle électrique et une explosion.
- Chargez la batterie dans un endroit aéré.
- **NE FUMEZ PAS** près des batteries et gardez-les à l'écart des flammes.

#### **▲ AVERTISSEMENT**

- Pour éviter l'éventualité d'une explosion, branchez toujours les câbles des batteries dans l'ordre spécifié : ROUGE premier; NOIR dernier. L'explosion d'une batterie peut provoquer des blessures graves ou la mort.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique.
- Protégez-vous toujours les yeux avec des dispositifs de protection quand vous travaillez avec de l'acide de batterie.
- L'acide de batterie est toxique et peut provoquer des brûlures sévères.
- **NE FUMEZ PAS** près des batteries et gardez-les à l'écart des flammes.

# REPLACEMENT DU FUSIBLES

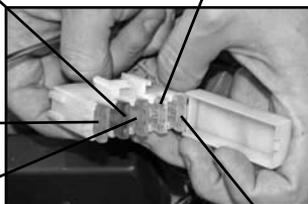
principal fusible  
30A 30A



Allumage 15A

Clignotant 10A

Phare 15A



Fusible de 3 A pour traction 4 roues

Supplémentaire 10A

S'il n'y pas d'étincelle quand vous essayez de démarrer le VTT, il se peut que le fusible soit abîmé.

La boîte à fusible est trouvée sous le siège, juste devant la batterie.

Pour vérifier le fusible suivez ces instructions :

- Tourner la clé du commutateur d'allumage sur « OFF »
- Enlevez le siège et repérez la boîte à fusibles
- Enlevez le couvercle de la boîte à fusibles
- Enlevez le fusible et vérifiez-le. Si le fusible est abîmé [mauvais], remplacez-le avec un fusible de 15 Ampères.



Bon



Mauvais

## PHARE ET REMPLACEMENT DES FEUX ARRIÈRE

Phare



Protection du phare



Douille



Protection d'humidité

Remplacement de l'ampoule du phare.

- Tourner la clé du commutateur d'allumage sur « OFF »
- Repérez les lumières sous les ailes avant, enlevez les vis et la protection des phares.
- Faites glisser en arrière la protection d'humidité du phare.
- Appuyez sur la douille de l'ampoule et tournez-la à gauche (dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le support soit aligné avec les sillons.
- Enlevez l'ampoule.

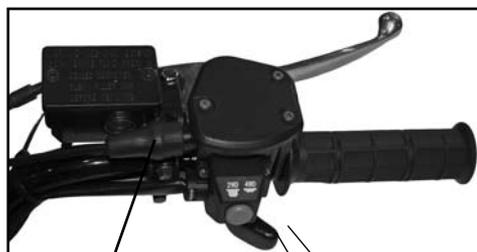
Remplacement du feu arrière

- Tourner la clé du commutateur d'allumage sur « OFF »
- Repérez les trous de vis dans la lentille arrière
- Enlevez la lentille
- Enlevez l'ampoule en appuyant et en tournant à gauche (dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre).



Trous de vis

## AJUSTEMENT DU LEVIER DE L'ACCÉLÉRATEUR



Protection du dispositif de réglage

3.0 à 5.0mm  
(0.12 à 0.20in)

### Pour régler le jeu du levier de l'accélérateur:

1. Enlever la protection du dispositif de réglage (faites le glisser en arrière sur le câble).
2. Desserrer l'écrou du dispositif et déplacer le dispositif de réglage vers l'intérieur ou l'extérieur pour obtenir un jeu correct.
3. Resserrer l'écrou du dispositif de réglage.
4. Vérifiez de nouveau le mouvement libre du levier de l'accélérateur.

Réajustez-le si nécessaire.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser ce véhicule avec un mouvement libre incorrect du levier de l'accélérateur peut être dangereux.

Un mouvement libre incorrect du levier de l'accélérateur peut causer une montée subite de la vitesse de rotation du moteur quand vous tournez le guidon. Cela peut conduire à une perte de contrôle du véhicule.

Réglez le mouvement libre du levier de l'accélérateur de telle manière que le mouvement du guidon ne puisse causer une montée de la vitesse au ralenti du moteur.

# AJUSTEMENT DE LA VITESSE AU RALENTI

Pour régler correctement la vitesse au ralenti, vous avez besoin d'un tachymètre. Si vous n'en avez pas un, demandez à votre centre de service autorisé d'exécuter cet ajustement.



Vis de réglage du ralenti

Pour régler la vitesse au ralenti :

1. Démarrez le moteur et réchauffer-le.
2. Vissez ou dévissez la vis de réglage du ralenti pour que la vitesse au ralenti du moteur soit entre 1450 et 1550 r/min.

## ▲ AVERTISSEMENT

Un ajustement incorrect de la vitesse au ralenti peut être dangereux.

Une vitesse au ralenti qui est trop élevée peut causer un mouvement subit en avant du VTT quand vous démarrez le moteur. Cela peut provoquer un accident. Un ajustement incorrect de la vitesse au ralenti ou un réchauffage insuffisant du moteur peuvent causer une usure excessive du moteur. Réglez correctement la vitesse au ralenti. Assurez-vous que le moteur est réchauffé correctement avant de régler la vitesse au ralenti.

## TUYAU DE COMBUSTIBLE

Tuyau de combustible



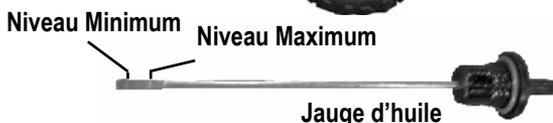
Inspectez le tuyau de combustible pour voir s'il n'est pas endommagé ou s'il n'y a pas de fuite. Si vous trouvez des défauts, vous devez remplacer le tuyau de combustible.

# HUILE DE MOTEUR

Pour vérifier le niveau d'huile :

1. Garez le véhicule sur un terrain horizontal.

Bouchon d'huile  
et jauge d'huile



2. Enlevez la jauge à huile et séchez-la avec un chiffon propre. Insérez la jauge à huile dans le trou de remplissage.

3. Enlevez la jauge à huile et inspecter le niveau d'huile.

4. Le niveau d'huile doit être entre les repères minimum et maximum de la jauge.

5. Si l'huile est en dessous du repère minimum de la jauge, ajoutez de l'huile. Ne remplissez pas au-dessus du repère maximum.

Pour mettre le type correct d'huile de moteur, voir page 7.

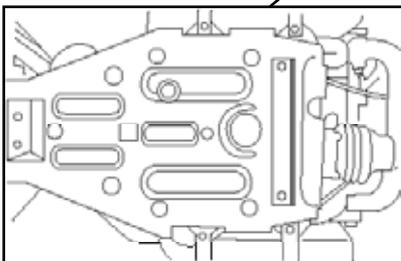
Remplacement de l'huile de moteur et nettoyage de l'élément du filtre à huile :

L'huile de moteur doit être changée toutes les 20 à 40 heures d'utilisation. Il doit être changé plus fréquemment quand vous conduisez sur des chemins de terre poussiéreux.

1. Garez le véhicule sur un terrain horizontal.

2. Enlever la jauge à huile.

Bouchon du trou  
de drainage d'huile



3. Enlever le bouchon du trou de drainage d'huile (trouvé sous le moteur).

Drainez l'huile dans un récipient.

4. Enlevez le bouchon du filtre à huile.

5. Enlevez le filtre à huile.



bouchon du filtre à huile



6. Remplacer le filtre à huile avec un nouveau filtre.
7. Réinstallez le filtre à huile et le couvercle du filtre à huile
8. Serrer bouchon du trou de drainage d'huile et le couvercle du filtre à huile en respectant le couple recommandé.
9. Remplissez le carter avec l'huile indiqué. Pour mettre le type correct d'huile, voir page 7.

#### **▲ AVERTISSEMENT**

L'huile neuve ou usagée peut être dangereux.

Les enfants et les animaux domestiques peuvent être gravement affectés si ils avalent de l'huile neuve ou usagée. Un contact prolongé avec l'huile usagé peut provoquer le cancer de la peau aux animaux de laboratoire. Un contact bref avec l'huile usagé peut irriter la peau.

Gardez l'huile neuve et usagée à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Pour minimiser le contact avec l'huile usagée quand vous changez l'huile, portez une blouse à manche longue et des gants imperméables (par exemple : gants de cuisine). Si l'huile entre en contacte avec votre peau, lavez soigneusement la partie en contact avec du savon et de l'eau. Lavez les vêtements et les chiffons tachés d'huile. Recyclez ou débarrassez-vous correctement de l'huile usagée.

#### **ATTENTION**

Si vous n'utilisez pas l'huile recommandée vous pouvez endommager votre VTT.

Utilisez toujours l'huile spécifiée dans la section RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE COMBUSTIBLE ET L'HUILE.

#### **ATTENTION**

Utiliser le moteur avec une quantité d'huile de moteur incorrecte peut provoquer des dommages sévères au moteur.

Utiliser le moteur sans huile de moteur peut provoquer un surchauffage du moteur.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez toujours la quantité d'huile de moteur.

# FILTRE À AIR

L'élément filtrant du filtre à air doit être propre pour permettre au moteur de fonctionner aux paramètres nominaux. Si vous utilisez le véhicule dans des conditions normales, dans des endroits où il n'y a pas beaucoup de poussière, vous pouvez faire l'entretien du filtre à air aux intervalles spécifiés. Si vous conduisez sur des terrains poussiéreux, mouillés, ou couverts de boue, vous aurez besoin d'inspecter le filtre à air beaucoup plus fréquemment. Pour enlever et inspecter l'élément filtrant du filtre à air, utilisez les procédures suivantes.

## **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser le véhicule sans installer l'élément filtrant du filtre à air peut être dangereux.

Si l'élément filtrant n'est pas présent pour filtrer l'air, le moteur sera endommagé sévèrement si le moteur absorbe des particules de terre ou d'autres impuretés.

Ne démarrez jamais le moteur sans que l'élément filtrant soit correctement installé.

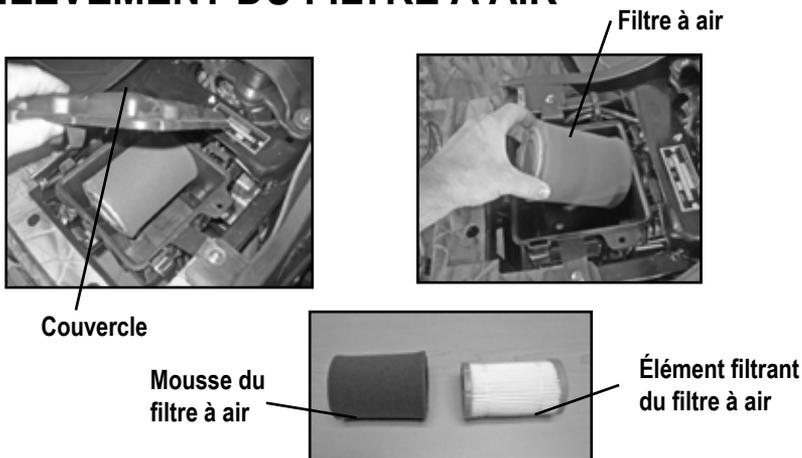
## **ATTENTION**

Si vous conduisez sur des terrains poussiéreux, mouillés, ou marécageux, ne pas inspecter l'élément filtrant du filtre à air fréquemment peut endommager le VTT.

L'élément filtrant du filtre à air peut être colmaté dans ces conditions et des dommages au moteur peuvent s'ensuivre.

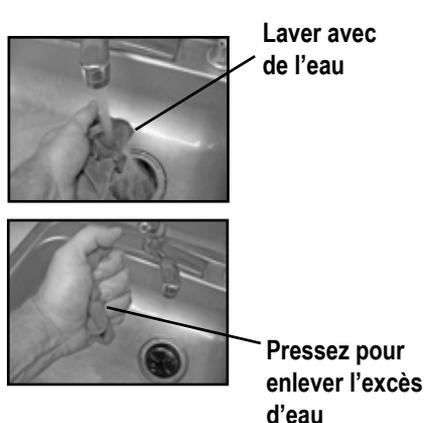
Vérifiez toujours l'élément filtrant du filtre à air après avoir conduit dans des conditions difficiles. Nettoyez ou remplacez l'élément filtrant, si nécessaire. Si l'eau pénètre dans la boîte du filtre à air, nettoyez immédiatement l'élément filtrant et l'intérieur de la boîte.

# ENLÈVEMENT DU FILTRE À AIR



1. Repérez la boîte du filtre à air sous le siège et enlever le couvercle.
2. Enlevez le filtre à air.
3. Enlevez la mousse qui entoure l'élément filtrant du filtre à air.
4. Frappez doucement l'élément filtrant pour enlever la plupart de la poussière et des impuretés. Enlevez le reste des impuretés en utilisant de l'air comprimé. Si l'élément filtrant est abîmé, remplacez-le.
5. Lavez la mousse selon les instructions ci-dessous.
6. Réinstallez la mousse sur l'élément filtrant du filtre à air.
7. Réinstallez l'élément filtrant et fermez le couvercle.

## LAVAGE DU COUVERCLE EN MOUSSE



Lavez le couvercle en mousse selon les instructions ci-dessous:

1. Enlevez la mousse qui entoure l'élément filtrant du filtre à air.
2. Laver la mousse délicatement avec de l'eau ou un solvant faible non inflammable
3. Pressez la mousse pour enlever l'eau ou le solvant et laissez-la sécher.
4. Réinstallez la mousse sur l'élément filtrant du filtre à air.

### **ATTENTION**

Un élément filtrant déchiré peut endommager le VTT.

Si l'élément filtrant est déchiré, des impuretés et de la poussière peuvent entrer dans le moteur.

Avant et après le nettoyage, examinez soigneusement l'élément filtrant pour voir s'il présente des déchirures. Remplacez l'élément filtrant avec un l'élément nouveau s'il est déchiré.

### **▲ AVERTISSEMENT**

L'huile et solvant peuvent être dangereux

Les enfants et les animaux pourraient être blessés en contact avec l'huile et solvant.

Mettez- vous sûr que l'huile et solvant soient garder à distance des enfants et des animaux.

4. Après le nettoyage, réinstaller l'élément filtrant dans l'ordre inverse de l'enlèvement. Assurez-vous que l'élément est attaché solidement et que le couvercle est correctement fermé.

### **ATTENTION**

Ne pas placer correctement l'élément filtrant du filtre à air peut endommager le VTT.

Si l'élément filtrant n'est pas positionné correctement, une partie de l'air va le contourner. Cela conduira à une usure prématurée des pièces du moteur.

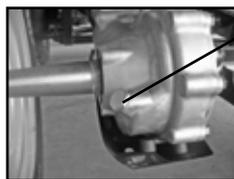
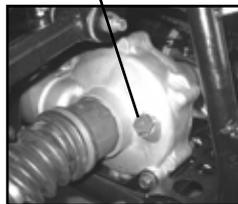
Assurez-vous que l'élément filtrant du filtre à air est positionné correctement.

# LUBRIFICATION DES BOÎTES DE TRANSMISSION AVANT ET ARRIÈRE

## Pour vérifier le niveau de l'huile des boîtes de transmission avant et arrière :

1. Placez le véhicule sur une surface horizontale.
2. Enlevez le bouchon du trou de remplissage de la boîte de transmission.
3. Vérifiez le niveau d'huile. La boîte de transmission doit être remplie jusqu'à la hauteur du bord du trou de remplissage.
4. S'il n'y a pas assez d'huile, ajoutez de l'huile spécifiée (SAE 80 API "G-4 huile de transmission de type « Hypoid »).
5. Serrez le bouchon du trou de remplissage à 23Nm (17ft.lb)

## Bouchon du trou de remplissage de la boîte de transmission avant



## Bouchon du trou de remplissage de la boîte de transmission arrière



## Couvercle de la boîte de transmission



## Bouchon du trou de drainage d'huile

## Pour changer l'huile de transmission :

1. Placez le véhicule sur une surface horizontale.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de transmission.
3. Placez un récipient sous la boîte de transmission.
4. Enlevez le bouchon du trou de remplissage.
5. Enlevez le bouchon du trou de drainage d'huile.
6. Laissez l'huile drainer complètement.
7. Installez le bouchon du trou de drainage d'huile et serrez-le à 23Nm (12.6 livre ft).
8. Installez le couvercle de la boîte de transmission et serrez les vis.
9. Ajoutez de l'huile de transmission (SAE 80 API "G-4 huile de transmission de type « Hypoid » ) et remplissez jusqu'au bord du trou (approximatif 9 onces).
10. Installez le bouchon du trou de remplissage et serrez-le à 23Nm (17 livre ft.)

### **ATTENTION**

Ne pas avoir la quantité nécessaire d'huile dans les boîtes de transmission avant et arrière endommagera le VTT.

Un niveau réduit ou l'absence d'huile provoquera l'usure accentuée et le blocage des engrenages.

Assurez-vous qu'il n'y est pas de fuite d'huile sur les boîtes de transmission et maintenez l'huile au niveau prescrit.

# PNEUS

Le VTT est équipé avec des pneus basse pression sans chambre à air.

Dimensions et types énumérés ci-dessous :

	Avant	Arrière
Dimension	AT25x8-12	AT25x10-12

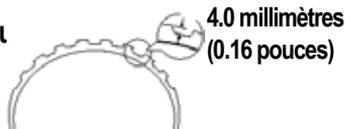
## ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser ce VTT avec des pneus inadaptés, ou gonflés à une pression incorrecte peut être dangereux.

Si vous utilisez des pneus inadaptés ou une pression d'air incorrecte, vous pouvez perdre le contrôle du VTT.

Utilisez toujours des pneus de dimension et du type spécifiés. Maintenez toujours les pneus à une pression d'air correcte en suivant les instructions de cette section.

État de la bande de roulement des pneu



## ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation de mauvais pneus peut être dangereuse.

La traction du véhicule est diminuée. Cela augmente votre risque d'avoir un accident.

Remplacez les pneus avant et arrière quand la profondeur de la bande de roulement (hauteur de la gomme résiduelle) est de 4.0 millimètres (0.16 pouces) ou moins.

Pression d'air des pneus

Vérifiez la pression d'air de tous les pneus avant de conduire. Une pression d'air incorrecte a des répercussions négatives sur la conduite du véhicule, la réponse du mécanisme de direction, la traction, la vie des pneus et le confort du conducteur. Assurez-vous que les pneus sont gonflés aux pressions ci-dessous. La vérification ou la modification de la pression des pneus doit être effectuée seulement à froid.

	Maximum
Avant	34kpa (5.0psi)
Arrière	34kpa (5.0psi)

## **▲ AVERTISSEMENT**

Le gonflage excessif des pneus peut être dangereux.

Si vous mettez trop d'air dans un pneu, il peut éclater causer des blessures graves.

Vérifier de temps en temps la pression des pneus et gonflez les pneus graduellement, jusqu'à la pression recommandée.

### **Remplacement des pneus**

Votre VTT est équipé avec des pneus basse pression sans chambre à air. De l'air est scellé par les surfaces de contact de la partie intérieure de la jante et le talon du pneu. Si la partie intérieure de la jante ou le talon du pneu est endommagé, l'air peut fuir. Soyez extrêmement prudent quand vous remplacez des pneus pour ne pas endommager ces sections.

Il est très important d'utiliser des outils appropriés lors de la réparation ou du remplacement des pneus afin de protéger les talons des pneus et les jantes. Faites appel aux services de votre centre de réparation autorisé ou une station de réparation de pneu qualifiée.

Quand vous séparez le talon du pneu de la jante, soyez extrêmement prudent pour ne pas endommager la surface intérieure de la jante ou le talon du pneu.

## **▲ AVERTISSEMENT**

Utiliser des pneus incorrectement installés peut être dangereux.

La réponse du VTT aux commandes peut être sérieusement affectée si les pneus sont installés incorrectement.

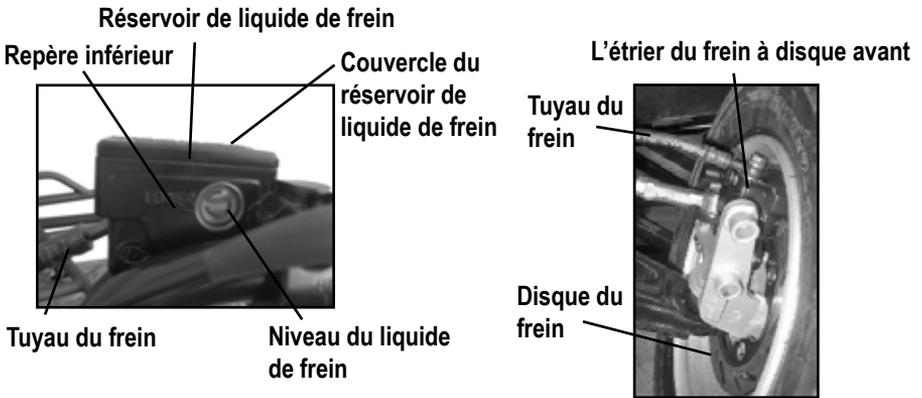
Les pneus sont destinés à tourner dans la direction spécifiée, indiqué par les flèches sur la surface latérale de chaque pneu. Installez les pneus correctement pour qu'ils tournent dans la direction correcte.

### **Réparation des pneus sans chambre à air**

Si un pneu est à plat à cause d'une fuite d'air ou d'une crevaison, le pneu peut être réparé en utilisant une rondelle adhésive en caoutchouc de type « bouchon ». Si le pneu ne peut pas être réparé à l'aide d'une rondelle adhésive de type « bouchon » il doit être remplacé.

Quand vous utilisez le véhicule dans des endroits où il n'y a pas de moyen de transport ou de centre service, il est fortement recommandé de vous munir d'une rondelle adhésive de type « bouchon » et d'une pompe à air ou d'un compresseur.

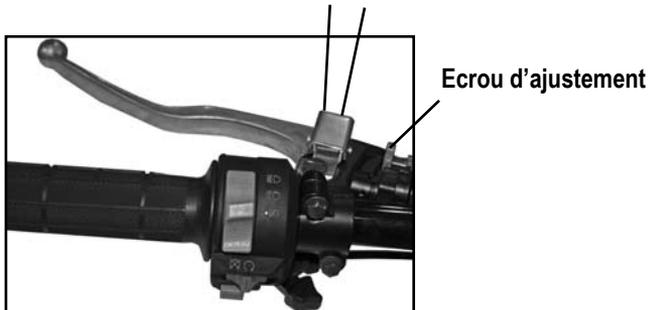
# INSPECTION DU FREIN À DISQUE HYDRAULIQUE AVANT



1. Inspectez l'étrier du frein à disque avant afin de vérifier une éventuelle présence de fuite. Si des fuites de liquide de frein sont présentes, la sécurité du conducteur peut être affectée.
2. Inspecter le tuyau du frein pour voir s'il présente des fissures et les connexions pour voir si il y a présence de fuite.
3. Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein. Si le niveau est à ou au-dessous du repère INFERIEUR, vérifiez l'usure des plaquettes de frein et inspectez le système hydraulique pour rechercher la présence d'éventuelle fuite.
4. Pour ajouter du liquide de frein, dévissez les 4 vis du couvercle du récipient de liquide de frein. Ajoutez du liquide de frein de type DOT3 ou DOT4. Ne mélangez pas des liquides de frein de types différents.

## FREINS ARRIÈRE

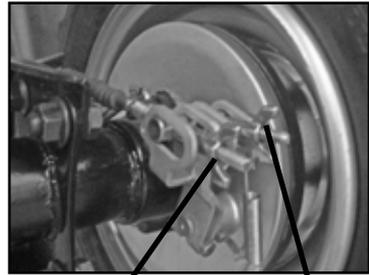
5 à 7 mm de jeu libre  
(0.2~0.3in)



Le frein à main arrière se trouve sur le côté gauche du guidon.

# Réglage du frein à main et du frein à pied arrière

1. Essayer de déplacer le véhicule en arrière et en avant après avoir appliqué le frein à main. Si les roues arrière peuvent tourner, régler le frein pour les empêcher de bouger.
2. Essayer de déplacer le véhicule en arrière et en avant après avoir appliqué le frein à pied arrière. Si les roues arrière peuvent tourner, régler le frein pour les empêcher de bouger.
3. Mesurez le jeu libre du levier de frein à main arrière. Le jeu libre devrait être d'environ 5 à 7 millimètres (0.2 à 0.3in).
4. Après un réglage des écrous d'ajustement du frein, vérifiez de nouveau les roues arrière et assurez-vous qu'elles ne peuvent pas tourner quand le frein est appliqué.

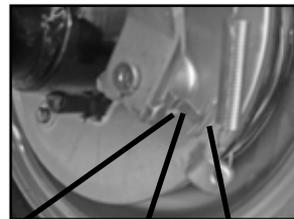


Ecrou d'ajustement  
du câble de frein  
(frein à main)

Ecrou d'ajustement  
de la tige de frein  
(frein à pied)

## INSPECTION DES SEGMENTS DU FREIN ARRIÈRE

1. Repérez l'indicateur d'usure du frein, situé à l'extérieur du tambour de frein.
2. Vérifiez l'indicateur d'usure pour voir s'il a atteint la limite d'usure maximale.
3. Si la limite d'usure maximale a été atteinte (l'aiguille a atteint la fin du parcours), remplacez les deux segments de frein.



Indicateur  
d'usure du frein

Repères d'usure

Limite d'usure  
maximale

## **▲ AVERTISSEMENT**

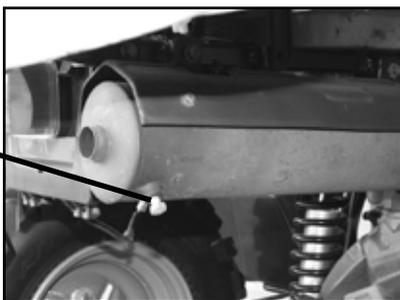
**Ne pas vérifiez les segments et les plaquettes de frein peut être dangereux.**

**Conduire avec des segments et des plaquettes de frein complètement usés ou dont l'usure est prononcée augmente la probabilité d'un accident.**

**Au cas où vous devez remplacer les segments ou les plaquettes de frein, faites appel à un centre de réparation. Nous vous recommandons d'inspecter et d'entretenir les segments et les plaquettes de frein fréquemment. Remplacez les segments ou les plaquettes de frein par paire.**

## **NETTOYAGE DU PARE-ETINCELLE**

Boulon de drainage



Périodiquement, le pare-étincelle aura besoin d'être nettoyé.

- 1. Choisissez un endroit bien ventilé et assurez-vous que le tuyau d'échappement est refroidit.**
- 2. Enlevez le boulon de drainage**
- 3. Démarrez le moteur et bloquer la sortie du tuyau d'échappement avec une cheville. Cela augmentera la vitesse du moteur à cause de l'arrière pression.**
- 4. Arrêtez le moteur et laissez le tuyau d'échappement se refroidir. Réinstallez le boulon de drainage sur le tuyau d'échappement et serrez le.**

### **▲ AVERTISSEMENT**

Le silencieux du pot d'échappement chaud peut vous brûler.

Le silencieux sera assez chaud pour vous brûler après avoir arrêté le moteur.

Attendez jusqu'à ce que le silencieux soit refroidit pour l'enlever.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Faire marcher le moteur à l'intérieur ou dans un garage peut être dangereux.

Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui est incolore et inodore. Il peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Faites marcher le moteur seulement dehors dans un endroit aéré.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Conduire un VTT avec un boulon de drainage incorrectement serré peut être dangereux.

Faire marcher le moteur avec un boulon de drainage desserré ou sans boulon de drainage permettra aux particules chaudes de carbone de s'enfuir. Cela peut provoquer un feu.

Serrez bien le boulon de drainage.

# NETTOYAGE ET INSPECTION DU RADIATEUR A HUILE

Avant chaque utilisation du véhicule, assurez-vous qu'il n'y a pas de débris ou de la boue dans le radiateur. Pour vous assurer du bon fonctionnement du radiateur à huile, les étapes suivantes devraient être suivies :

1. Localisez le radiateur à huile sous l'aile avant.



Écran de protection  
du radiateur à huile

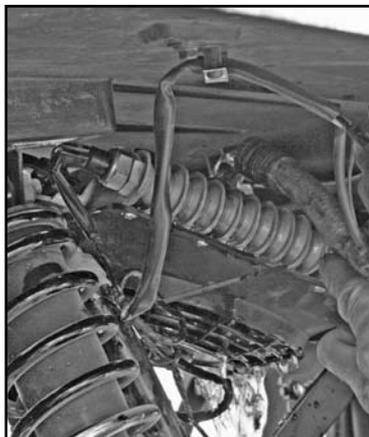


Radiateur à huile

2. Enlevez l'écran de protection du radiateur à huile situé à la partie supérieure du radiateur. Enlevez la boue et/ou tout autre type de débris de l'écran. Nettoyez l'écran à l'aide de l'eau claire.



3. Avant de rattacher l'écran de protection, enlevez les saletés du radiateur à huile. Pour débarrasser les éventuelles impuretés des ailettes du radiateur, utilisez un jet d'eau à faible pression.



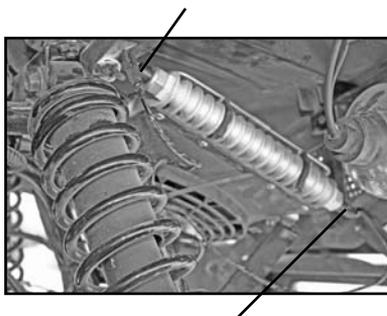
Écran de protection  
du radiateur à huile

4. Réinstaller l'écran de protection du radiateur à huile.



5. Assurez-vous que les fils électriques des détecteurs thermiques des lampes témoin de surchauffement et du ventilateur sont branchés et sécurisés. Si les connexions des fils électriques des détecteurs sont détendus, pour assurer une connexion ferme, serrez légèrement les connecteurs à l'aide d'une pince.

Détecteur thermique de la lampe témoin  
du ventilateur :  
Un fil violet, un fil noir



Remarque :

Le détecteur thermique du radiateur est le détecteur qui se trouve à la partie supérieure du radiateur à huile. Un fil violet et un fil noir devraient être attachés à ce détecteur.

Le détecteur thermique de la lampe témoin de surchauffement se trouve à la partie inférieure du radiateur à huile. Un fil orange et un fil noir devraient être attachés à ce détecteur.

Détecteur thermique de la lampe  
témoin de surchauffement :  
Un fil orange, un fil noir

# INFORMATIONS GENERALES SUR LA LUBRIFICATION

Une lubrification adéquate est importante pour une utilisation en sécurité et sans problème du véhicule et pour lui assurer une longue vie opérationnelle. Assurez-vous qu'une lubrification complète est exécutée pendant l'entretien périodique du véhicule. Quand vous utilisez le VTT dans des conditions difficiles, augmentez la fréquence des entretiens. Pour une lubrification adéquate, conforme au TABLEAU D'ENTRETIEN, faites appel à votre centre de réparation. Le centre de service autorisé lubrifiera les roulements des roues, les roulements des bras basculants, les engrenages de la colonne de direction, les câbles, etc.

- H** ..... Huile
- G** ..... Graisse



- ①. Colonne de direction : graissez la partie inférieure avec de la graisse à base de Lithium.

- ②. Câble de frein
- ③. Câble de l'accélérateur
- ④. Levier de l'accélérateur



# DEPANNAGE

Ce guide de dépannage est fourni pour vous aider à trouver la cause de quelques problèmes communs.

**PROBLEME** : le Moteur est difficile à démarrer ou ne démarre pas du tout. La source du problème peut se trouver d'habitude dans le système d'alimentation en carburant ou dans le système d'allumage.

## ATTENTION

Ne pas solutionner un problème correctement peut endommager le VTT.

Des réparations ou des ajustements incorrects peuvent endommager le véhicule. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie. Si vous n'êtes pas sûrs de l'action nécessaire, consultez votre centre de service autorisé ou Baja Motorsports au sujet du problème.

Vérification de l'alimentation en carburant

1. Assurez-vous que le réservoir à essence contient un combustible approprié.
2. Vérifiez que le commutateur d'arrêt du moteur soit en position « RUN ».
3. Vérifiez que le robinet de combustible soit en position « ON ».
4. Assurez-vous qu'une quantité suffisante de combustible passe du réservoir au carburateur.

## ▲ AVERTISSEMENT

Le drainage du combustible du carburateur peut être dangereux.

Le combustible peut s'enflammer si vous ne le manipulez pas correctement. Quand vous drainez le carburateur, assurez-vous que le moteur est arrêté.

Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y a aucune flamme ouverte ou des étincelles dans l'endroit où vous drainez le combustible ou vous faites le plein. Ne renversez pas du combustible car vous pouvez créer un risque d'incendie. Débarrassez-vous correctement du combustible drainé.

- a. Desserrez la vis de drainage qui se trouve à la partie inférieure du carburateur. Drainez le combustible du carburateur dans un récipient.
- b. Serrez la vis de drainage.
- c. Démarrez le moteur et laissez-le marcher quelques secondes. Arrêtez le moteur.
- d. Desserrez la vis de drainage et vérifiez si que le carburateur soit de nouveau bien rempli de combustible.
- e. Dans le cas où le combustible arrive jusqu'au carburateur, le système d'allumage devrait être vérifié.

# Vérification du système d'allumage

1. Enlevez la bougie et rattachiez-la au capuchon de bougie.



2. Tournez la clé de contact en position « RUN ». Glissez le commutateur d'arrêt du moteur en position « RUN ». Poussez le bouton électrique « START » (bouton gris). Actionnez le levier du frein arrière pour vous assurer que les roues arrière sont bloquées. Si le système d'allumage fonctionne correctement, une étincelle bleue devrait être envoyée à travers l'espace qui sépare les deux électrodes de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, amenez votre machine à votre centre de service.

## ▲ AVERTISSEMENT

Effectuer le test de l'étincelle incorrectement peut être dangereux.

Si vous n'êtes pas familiarisé avec cette procédure, vous pouvez recevoir un choc électrique de haut voltage.

Si vous n'êtes pas familiarisé avec cette procédure, n'effectuez pas ce test. Ne tenez pas la bougie près du trou de bougie pendant cette procédure. N'effectuez cette procédure si vous avez une maladie du coeur ou portez un stimulateur cardiaque. N'effectuez cette procédure près de récipients de combustible ouverts ou près du combustible qui a été déversé sur le sol, sur le moteur, ou sur une partie du VTT.

## PROBLEME: le moteur s'arrête

1. Assurez-vous qu'il y a assez de combustible dans le réservoir à essence.
2. Vérifiez que la bougie ne soit pas encrassée. Enlevez la bougie et nettoyez-la. Remplacez-la, si nécessaire.
3. Assurez-vous que la valve du robinet de combustible et le réservoir à combustible ne sont pas bouchés.
4. Vérifiez la vitesse au ralenti. Si nécessaire, réglez-la en utilisant un tachymètre. La vitesse au ralenti correcte est de 1400 à 1600 r/min.



# TRANSPORT

Il est préférable de transporter le VTT en position verticale.



Vis de drainage  
du carburateur

Avant de transporter le VTT drainez le combustible du carburateur selon les instructions ci-dessous :

1. Drainez le combustible du carburateur dans un récipient vide en desserrant la vis de drainage du carburateur.
2. Quand le combustible a été drainé, resserrez la vis de drainage.

## ▲ AVERTISSEMENT

Le drainage du combustible du carburateur peut être dangereux.

Le combustible peut s'enflammer si vous ne le manipulez pas correctement.

Quand vous drainez le carburateur, assurez-vous que le moteur est arrêté. Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y a aucune flamme ouverte ou des étincelles dans l'endroit où vous drainez le combustible ou faites le plein. Ne renversez pas du combustible car vous pouvez créer un risque d'incendie. Débarrassez-vous correctement du combustible drainé.

## ATTENTION

Ne pas bien attacher le VTT peut être dangereux.

Ne pas bien attacher le véhicule peut conduire à un accident ou endommager le véhicule.

Quand vous transportez le VTT, bloquez le levier du frein de stationnement et immobilisez le véhicule solidement avec des courroies, des cordes, ou d'autres moyens appropriés. Utilisez des liens supplémentaires quand vous transportez le véhicule en position verticale.

# PROCÉDURE DE NETTOYAGE

Un nettoyage méticuleux du VTT est une partie nécessaire de l'entretien. Ça aide à maintenir l'aspect et les performances du VTT. Un nettoyage approprié peut aussi prolonger la vie du VTT.

Il est important de nettoyer et inspecter votre VTT après chaque randonnée, surtout s'il est utilisé dans la boue, la brousse, l'herbe, l'eau, l'eau salée, ou sur des terrains très poussiéreux.

L'accumulation de boue, de brousse, d'herbe, etc. surtout sur le moteur et le système d'échappement, peut réduire la capacité de refroidissement du moteur, dissimuler des dommages ou augmenter l'usure de certaines pièces. Il est important d'enlever toutes les impuretés pendant le nettoyage.

## PRÉPARATION POUR NETTOYAGE

Lavez le VTT avant que la boue sèche.

Bloquez ou scellez l'extrémité du tuyau d'échappement (le silencieux) en utilisant un morceau de plastique, un chiffon ou une autre méthode pour empêcher l'eau d'entrer dans le moteur.

### ATTENTION

L'utilisation d'un jet d'eau à haute pression peut endommager le VTT.

Les jets d'eau à haute pression, tels que ceux utilisés dans les stations de lavage automatiques, ont assez de pression pour endommager certaines pièces du VTT. L'eau peut provoquer de la rouille, de la corrosion et accélérer l'usure.

N'utilisez pas de jet d'eau à haute pression pour nettoyer le VTT.

# COMMENT LAVER LE VTT

Avec un peu de soin, votre VTT peut être lavé d'une manière semblable à celle d'une voiture.

**REMARQUE :** Évitez d'arroser ou permettre à l'eau de couler sur les endroits suivants :

- Commutateur d'allumage
- Bougie
- Bouchon du réservoir à combustible
- Carburateur

Utilisez un tuyau d'arrosage de jardin à basse pression pour enlever la majorité de la terre ou d'autres impuretés. Lavez votre VTT à la main avec du savon ou du détergent doux et de l'eau. Essayez d'enlever toutes les impuretés sans utiliser une pression excessive d'eau, même des endroits moins accessibles comme entre les ailettes du ventilateur, les dispositifs de connections ou de fixation. Vous pouvez utiliser des chiffons, des gants de cuisine ou des brosses de nettoyage. Soyez prudents avec les brosses car elles peuvent gratter les surfaces en plastique ou peintes. Rincez le VTT très bien avec l'eau propre. Séchez toutes les parties en utilisant un chamois ou un tissu absorbant mou.

## INSPECTION APRÈS NETTOYAGE

Enlevez les chiffons ou la protection en plastique du tuyau d'échappement. Pour prolonger la vie de votre VTT, lubrifiez selon les indications de la section INFO LUBRIFICATION.

Suivez les procédures de la section INSPECTION AVANT L'UTILISATION et vérifiez que des problèmes ne soient pas survenus lors de votre dernière randonnée.

### ▲ AVERTISSEMENT

Utiliser le VTT avec les freins mouillés peut être dangereux.

Les freins mouillés ne sont pas aussi puissants que les freins secs et ne sont pas toujours capables d'arrêter le véhicule. Cela pourrait causer un accident.

Après avoir lavé le VTT, évaluez les freins, à une vitesse réduite. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour permettre à la friction de sécher les garnitures.

# PROCÉDURE D'ENTREPOSAGE

Si vous n'utilisez pas le VTT pendant longtemps, le VTT aura besoin d'un traitement spécial exigeant des matériaux et des équipements appropriés et du savoir-faire. Pour cette raison, nous vous recommandons que ces travaux d'entretien soient faits par votre centre de service autorisé. Si vous voulez assurer l'entretien de la machine en vue d'un entreposage prolongé vous-même, suivez les directives générales ci-dessous :

## VÉHICULE

Placez le véhicule sur une surface horizontale et lavez-le complètement.

## COMBUSTIBLE

Enlevez le combustible du réservoir à essence avec une pompe à mains. Drainez le combustible du carburateur en enlevant la vis de drainage du carburateur.

### ▲ AVERTISSEMENT

Le drainage du combustible peut être dangereux.

Le combustible peut s'enflammer si vous ne le manipulez pas correctement. Quand vous drainez le combustible du réservoir à essence, assurez-vous que le moteur est arrêté.

Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y a aucune flamme ouverte ou des étincelles dans l'endroit où vous drainez le combustible. Gardez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du combustible et débarrassez-vous correctement du combustible drainé.

## PNEUS

Gonflez les pneus à une pression normale.

## PARTIES EXTERNES

1. Arrosez toutes les pièces en vinyle et caoutchouc avec un liquide de protection pour des pièces en caoutchouc.
2. Arrosez avec un liquide anti-rouille les surfaces non peintes.
3. Couvrez les surfaces peintes avec de la cire automobile.

## AVANT D'UTILISER LE VEHICULE DE NOUVEAU

1. Nettoyez tout le véhicule.
2. Assurez-vous que le véhicule est correctement lubrifié.
3. Exécuter l'INSPECTION AVANT L'UTILISATION prescrite dans ce manuel.
4. Démarrez le véhicule selon la procédure expliquée dans ce manuel.

# EMPLACEMENT DES NUMÉROS DE SÉRIE

Pour obtenir des documents d'immatriculation pour votre VTT, vous devez trouver la localisation des numéros de série du véhicule et du moteur. Vous avez aussi besoin de ces numéros pour aider votre centre de service autorisé ou Baja Motorsports à commander des pièces.

Le numéro de série du véhicule est gravé au devant du châssis du VTT. Le numéro de série du moteur se trouve sur le côté droit du moteur

Numéro de série du véhicule



Numéro de série du moteur

Pour votre référence future, notez ci-dessous les numéros de série.

Numéro du véhicule. :

Numéro du moteur:

# WD400U : SPÉCIFICATIONS

## DIMENSIONS ET MASSE A VIDE

Longueur totale .....	1968millimètres (77,5 pouces)
Largeur totale .....	1060millimètres (41,73 pouces)
Hauteur totale .....	1100millimètres (43,30 pouces)
Empattement.....	1233millimètres (48,5 pouces)
Garde au sol .....	245millimètres (9,65 pouces)
Rayon de virage minimum .....	3000millimètres (118,1 pouces)
Hauteur du siège .....	827millimètres (32,6 pouces)
Poids à sec .....	259,9kg (573 livres)

## MOTEUR

Type.....	à quatre temps, refroidit à air [Refroidissement par air]
Nombre de cylindres .....	1
Alésage.....	83 mm, course: 71.6 mm
Cylindrée.....	387.4cm <sup>3</sup>
Taux de compression .....	9.50:1
Carburateur.....	à dépression d'air
Filtre à air .....	papier avec mousse en polyuréthane

## TRANSMISSION

Système primaire de réduction .....	courroie de transmission en V
Système secondaire de réduction .....	traction à arbre
Type de transmission .....	courroie de transmission automatique en V

## SYSTEME ÉLECTRIQUE

Allumage Type .....	CDI
Générateur électrique .....	Magnéto C.A.
Type de batterie, voltage, capacité .....	YTX14AH, 12V, 14ah,
Phare.....	12V, 30w/30w x 2
Feu arrière .....	12V, 5w/21w x 1
Indicateur point mort .....	12V, 1.7w x 1
Indicateur marche arrière .....	12V, 1.7w x 1
Indicateur feu de route .....	12V, 1.7w x 1
Température de l'huile.....	12V, 1.7w x 1

## Huile de moteur

Changement périodique de l'huile .....	3.19 QT
Avec remplacement du filtre à huile .....	3.3 QT
Volume totale .....	3.85 QT
Volume totale de l'huile de transmission .....	8.095 onces

## Combustible

Capacité du réservoir principale à carburant.....	11.8 QT
Capacité du réservoir de réserve à carburant .....	2.64 QT

## Freins

Type du frein avant .....	Frein hydraulique
Opération.....	Main droite
Type du frein arrière .....	Frein à tambour
Opération.....	Main gauche ou pied droit

## Suspension.....

Barre de support	
Avant.....	Double bréchet
Arrière.....	1 amortisseur à ressort / huile

## Pneus

Dimension – Avant .....	AT25x8-12
Dimension – Arrière .....	AT25x10-12

## Châssis

Type de châssis .....	Tube en acier
Angle de roulette .....	4 deg.
Piste.....	21mm

## **BAJA MOTORSPORTS – GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS D'ÉCHAPPEMENT**

### **VOS DROITS ET VOS OBLIGATIONS DE GARANTIE**

La période de garantie du système de contrôle des émissions d'échappement pour ce véhicule commence à la date à laquelle le véhicule est livré au premier acheteur, autre qu'un commerçant autorisé, ou à la date à laquelle il est utilisé pour la première fois comme véhicule de démonstration, comme véhicule loué ou véhicule d'entreprise. La date de l'entrée en vigueur de cette garantie est la première des dates mentionnées auparavant, et la garantie continue pendant 60 mois après cette date, ou jusqu'à 10,000 Km, si le véhicule atteint les 10,000 Km avant la fin des 60 mois, sauf en cas d'abus, négligence ou manque d'entretien approprié de votre véhicule. Si une condition légitime de garantie existe, le distributeur vous réparera votre véhicule sans frais, en incluant le diagnostique, les pièces et la main d'oeuvre. Si une pièce du système de contrôle des émissions d'échappement est défectueuse, la pièce sera réparée ou remplacée par le distributeur. Ce-ci représente votre garantie concernant les défauts du système de contrôle des émissions d'échappement.

### **LES RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE**

En tant que propriétaire du véhicule, vous êtes responsables de l'entretien requis. Vous devez garder un dossier complet de tous les entretiens effectués sur votre véhicule et conserver tous les reçus concernant l'entretien de votre véhicule. On ne peut pas vous nier une revendication de garantie uniquement à cause d'un manque d'entretien complet et accompli à temps ou parce que vous n'avez pas gardé tous vos reçus et un dossier complet de maintenance. Vous êtes responsable d'apporter votre véhicule à un commerçant autorisé aussitôt qu'un problème existe. Les réparations de garantie devraient être accomplies dans un délai de temps raisonnable, à ne pas excéder 30 jours.

En tant que propriétaire du véhicule, vous devriez être conscient que l'on peut vous nier votre garantie si votre véhicule ou une partie de celui-ci est tombé en panne dû à l'abus, négligence, maintenance inadéquate, ou modifications non approuvées.

### **COUVERTURE GARANTIE**

Le distributeur garantie que chaque véhicule neuf 2007 ou plus récent :

- est conçu, construit et équipé afin de se conformer, au moment de l'achat initial, à tous les règlements applicables de l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis et du Conseil des Ressources Atmosphériques de Californie; et
- est libre de défauts des composants et de la main d'oeuvre qui conduiraient un tel véhicule à ne pas être conforme aux règlements applicables de l'Agence pour la Protection de l'Environnement des États-Unis ou du Conseil des Ressources Atmosphériques de Californie pour les périodes spécifiées ci-dessus.

Votre garantie du système de contrôle des émissions d'échappement couvre les pièces dont le mal fonctionnement engendrerait l'augmentation des émissions d'échappement du moteur, en incluant les commandes électroniques, le système d'injection du combustible, le carburateur, le système d'allumage, le pot catalytique, ou tout autre système utilisé sur ce véhicule pour contrôler les émissions d'échappement si les pièces en question sont installées à l'achat du véhicule. La liste peut aussi inclure des tuyaux, des connecteurs et d'autres dispositifs liés aux émissions d'échappement. Le remplacement ou la réparation d'autres composants (en incluant les pièces, la main d'oeuvre et d'autres coûts) non couverts par la garantie du système de contrôle des émissions d'échappement ou par la garantie standard sont sous la responsabilité du propriétaire.

Les réparations couvertes sous cette garantie peuvent être demandées seulement quand les réparations sont accomplies par un commerçant ou un centre de service autorisés. Le distributeur ne couvrira pas les réparations exécutées en dehors d'un commerçant ou d'un centre de service autorisés. L'utilisation des pièces non équivalentes aux pièces originales peut diminuer l'efficacité du système de contrôle des émissions d'échappement de votre véhicule. Si vous utilisez une telle pièce et un commerçant autorisé détermine que la pièce est défectueuse ou provoque le mal fonctionnement d'une autre pièce couverte par la garantie, votre demande de réparation et de mise en conformité de votre véhicule avec les normes applicables peut être niée.

Cette garantie du système de contrôle des émissions d'échappement s'ajoute à la Garantie Limitée standard.

## **EXCLUSIONS ET RESTRICTIONS**

Cette garantie ne couvre pas les choses suivantes :

- L'arrêt ou le mal fonctionnement du système de contrôle des émissions d'échappement provoqués par abus, modification, accident, mauvais usage ou l'utilisation d'essence à plomb.
- Le remplacement d'articles consommables de maintenance, à moins qu'il ne s'agit d'équipements originaux utilisés dans des conditions normales, présentant des défauts dans les composants ou la main d'œuvre et le premier intervalle de remplacement requis de l'article n'a pas été dépassé. Les articles consommables de maintenance incluent, mais ne sont pas limités aux bougies, filtres, agent de refroidissement, lubrifiants, garnitures, tuyaux et courroies.
- Le remplacement des pièces, réglages et autres services qui font partie de la maintenance requise du véhicule.
- Les véhicules équipés d'un odomètre ou un indicateur horaire dont la lecture est rendue difficile ou altérée intentionnellement afin de ne plus déterminer le kilométrage réel.
- Les réparations ou les remplacements à la suite de :
  - Accident
  - Mauvais usage

- Utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas conformes aux spécifications originales et qui affectent défavorablement la performance du véhicule
- Dommages physiques, corrosion, ou défauts provoqués par le feu, les explosions ou des causes semblables au-delà du contrôle du distributeur.
- Mal fonctionnement non provoqué par des défauts des composants ou la main d'œuvre.

L'utilisation du véhicule dans n'importe quel type de course, compétition ou d'événements semblables entraîne l'annulation immédiate et complète de cette garantie et de toutes les autres.

## RESPONSABILITÉ LIMITÉE

La responsabilité du distributeur sous la Garantie du Système de Contrôle des Émissions d'Échappement est limitée uniquement au fait de remédier les défauts des composants ou de main d'œuvre par un commerçant autorisé à son commerce et pendant les heures d'ouverture habituelles. Cette garantie ne couvre pas le dérangement, la perte d'utilisation du véhicule ou le transport du véhicule au commerçant autorisé. Le distributeur n'a aucune obligation légale envers aucune personne pour des dommages-intérêts accessoires, indirects ou spéciaux d'aucune description, qui résultent directement ou indirectement de cette garantie ou de tout autre contrat, ou qui sont le résultat d'une négligence ou de n'importe quel type d'erreur, acte fortuit ou intentionnel, délit civil ou autre.

Aucune garantie explicite du système de contrôle des émissions d'échappement n'est donnée par le distributeur sauf comme spécifié par la présente garantie. Toute autre garantie du système de contrôle des émissions d'échappement présumée par la loi, incluant toute garantie concernant la valeur marchande ou usage approprié d'un produit est limitée aux termes de la garantie du système de contrôle des émissions d'échappement énoncés dans cette garantie. Les déclarations précédentes de garantie sont exclusives et ont priorité sur tout autre remède. Toutes les garanties explicites non mentionnées dans cette garantie sont considérées nulles. Certains États ne permettent pas des restrictions sur la durée d'échéance d'une garantie implicite, et par conséquent les susdites restrictions peuvent ne pas s'appliquer si elles sont contraires à la législation des États respectifs. Aucun commerçant n'est autorisé à modifier cette Garantie du Système de Contrôle des Émissions d'Échappement. Si vous avez des questions à propos de vos droits de garantie et de vos responsabilités, vous devriez contacter BAJA MOTORSPORTS.



**Baja INC.**

**P.O. Box 61150**

**Phoenix, AZ. 85082**

**Téléphone gratuit: 866-250-7155**

**Centre de réparations téléphone: 866-401-2252**